

广告

航空港

AIRPORT JOURNAL

2020 / 10 总第196期

这世界值得放手一信
CT6现已配备Super Cruise
超级智能驾驶系统



凯迪拉克CT6 Super Cruise超级智能驾驶系统，8,800,000公里行驶零事故*
一键启用，轻松惬意，尽享一路安全

厘米级高精度地图数据系统
精确位置识别，确保行车安全

独有驾驶员注意力保持系统
红外识别视线，一路保持专注

OnStar安吉星全天候保障
远程坐席时时在线，为安全全程呵护

BLUELINE蓝线车道中央保持系统
始终中央行驶，驾驶顺畅平稳

双重备份冗余设计
实时相互备份，双倍安全保障



即刻扫描
了解凯迪拉克CT6详情

*截止2020年5月，北美市场实际使用数据

AIRPORT JOURNAL 航空港

NO.196 2020/10

上海机场集团被授予
“全国抗击新冠肺炎疫情先进集体”荣誉称号
SHANGHAI AIRPORT AUTHORITY AWARDED THE HONORARY TITLE OF
“NATIONAL ADVANCED GROUP IN FIGHTING COVID-19”

上海浦东国际机场举行
全要素应急救援综合演练
SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT HOLDS PVG COMPREHENSIVE
EMERGENCY RESCUE DRILL 2020

浦东机场：“中水”走进卫星厅
每天可省400吨自来水
SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT SAVES 400 TONS OF TAP WATER
PER DIEM BY USING RECLAIMED WATER AT THE SATELLITE TERMINALS

寻源·回忆篇

FINDING THE SOURCE · MEMORIES

ISSN 1006-7310



9 771006 731205

坚定信心 同舟共济
科学防治 精准施策



上海市精神文明建设委员会办公室

AIRPORT JOURNAL

目次 Contents

NO.196 2020/10

航空港



天空之城 SKY CITY

- 10 上海机场集团被授予
“全国抗击新冠肺炎疫情先进集体”荣誉称号
Shanghai Airport Authority Awarded the
Honorary Title of “National Advanced Group in
Fighting COVID-19”
- 12 上海机场集团召开抗击新冠肺炎疫情表彰大会
Shanghai Airport Authority Held a
Commendation Conference for Response to
COVID-19
- 16 上海浦东国际机场举行全要素应急救援综合演练
Shanghai Pudong International Airport holds PVG
Comprehensive Emergency Rescue Drill 2020
- 24 上海机场集团与华建集团开展党委中心组
联组学习并签署战略合作协议
Party Committee Center Groups of the
Shanghai Airport Authority and Arcplus
Organized a Joint Study and Signed a Strategic
Cooperation Agreement
- 25 虹桥机场东片区改造项目开发正式启动
East Area Reconstruction Project of Shanghai
Hongqiao International Airport Officially
Kicked off
- 26 5G助力智慧民航
5G Empowers Smart Civil Aviation
上海机场集团与通信行业企业签署战略合作
框架协议
Shanghai Airport Authority Signed
a Strategic Cooperation Framework
Agreement with Companies in the
Communications Industry
- 28 中国民用机场协会空港物流分会在沪成立
Airport Logistics Branch of CCAA
Established in Shanghai



Contents

- 30** 进博局与空港社区货运专委会签署第三届进博会航空货运专项保障合作协议
CIIE Bureau and Shanghai Airports Community Freight Hub Professional Committee Signed the Cooperation Agreement on Providing Special Guarantee for the Air Cargo of the 3rd CIIE
- 32** 上海机场集团与市消保委签署战略合作框架协议
Shanghai Airport Authority and Shanghai Consumer Council Signed a Strategic Cooperation Framework Agreement
携手推广本土老字号 助力上海购物新体验
To Jointly Promote Local Time-honored Brands and Help Build a New Shopping Experience in Shanghai
- 36** 上海机场集团荣获
第十一届“中华慈善奖”上海提名奖
Shanghai Airport Authority Named the 11th “China Charity Award” Shanghai Finalist
- 37** 双节期间上海机场国内航班量客运量创历史同期新高
Shanghai Airports See Domestic Flight Volume and Passenger Traffic Hitting a Record High over the Same Period during the National Day and Mid-Autumn Festival Holidays
- 43** 改革开放是决定当代中国命运的关键一招
Reform and Opening-up Serves as the Key Policy Determining the Future Development of Contemporary China
周汉民为上海机场集团党员干部讲授改革开放史
Zhou Hanmin Lectures on the History of Reform and Opening-up to Leading Cadres of the Shanghai Airport Authority
- 44** 上海机场集团党委书记、董事长秦云上党课
A Party Lesson from Qin Yun, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Directors of the Shanghai Airport Authority
从上海机场发展历程展望国际航空枢纽建设
Retrospect of the Development History of Shanghai Airports and Prospect of the Construction of an International Aviation Hub
- 46** 建联盟 争一流 促新功
To Build an Alliance, Strive for the Best, and Promote New Achievements
2020年上海机场赛区召开立功竞赛推进大会
2020 Shanghai Airports Division Holds a Contribution Competition Promotion Conference
- 48** 扣好入职的“第一粒扣子”
Gearing New Employees up for Their Work
112名应届毕业生加入上海机场大家庭
112 Fresh Graduates Join the Family of the Shanghai Airport Authority
- 49** 上海机场集团党委中心组专题学习《习近平谈治国理政》第三卷
Party Committee Center Group of the Shanghai Airport Authority Launched a Special Study on the Third Volume of “Xi Jinping: The Governance of China”



AIRPORT JOURNAL

航空港

专题 TOPIC

- 50 上海电子货运工作组第七次会议召开
The 7th Conference of Shanghai E-freight Working Group Kicked Off
- 52 浦东机场：“中水”走进卫星厅，每天可省400t自来水
Shanghai Pudong International Airport Saves 400 Tons of Tap Water Per Diem by Using Reclaimed Water at the Satellite Terminals
- 54 “错峰神器”：水蓄冷空调助浦东机场日减高峰用电15.7万kW·h
Chilled Water Storage Air Conditioning for Off-peak Power Use Helps Shanghai Pudong International Airport Reduce Peak Power Consumption by 157,000 kW·h Per Day
- 56 从人工徒步巡视到区域信息引导
From Walking Patrol to Area Information Guidance
浦东机场机坪保洁走出一条新路
Shanghai Pudong International Airport Adopts a New Approach of Ramp Cleaning
- 58 一次维修，长期可靠使用
近一个月的子夜奋斗，让浦东机场这条“要道”焕然一新
One-time Maintenance for Reliable and Long-term Use Gives Taxiway at Shanghai Pudong International Airport A New Life after Maintenance at Midnight for Nearly a Month
- 60 虹桥机场T2出租车充电站二期建成启用
42辆新能源出租车可同时充电
The second phase of charging site for electric cabs at Hongqiao Airport Terminal 2 was completed and put into use
A total of 42 electric cabs can be charged at the expanded site simultaneously

62 空港频率
SAA Channel

- 64 郑业成
Zheng Yecheng
打破与重建
Deconstruct and Reconstruct



行走视线 TRAVEL & TOUR

- 70 寻源·回忆篇
Finding the Source • Memories

文化长廊 ART & CULTURE

- 71 跨越世纪的精神
The Great Spirit (in War to Resist US Aggression and Aid Korea) to Carry Forward in the 21st Century
- 72 我心归处即故乡
Where My Heart Settles down is My Hometown
- 73 怀念夏天
Recall of Summer
- 77 梧桐树下的文化思南
The Culture Compass under the Sycamore Tree

广告索引

封二 坚定信心 同舟共济 科学防治 精准施策

04 虹桥机场购物 07 抗疫宣传公益广告“信” 09 抗疫宣传公益广告“励”
23 浦东机场购物 45 上海浦东华美达大酒店 47 上海浦东机场华美达广场酒店
51 航空港 61 垃圾分类

封三 上海机场贵宾服务
封底 凯迪拉克CT6

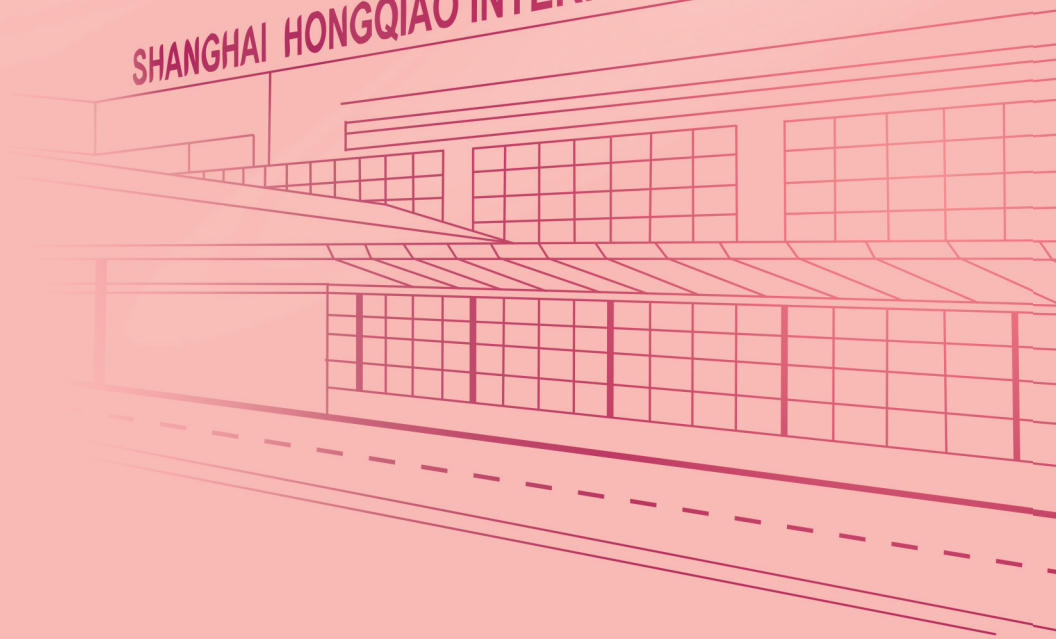
您可以在以下场所取阅《航空港》杂志

浦东机场候机楼、虹桥机场候机楼、机场贵宾室、上海浦东华美达大酒店、
上海浦东机场华美达广场酒店、虹珠苑宾馆



跨越 邂逅世界

SHANGHAI HONGQIAO INTERNATIONAL AIRPORT

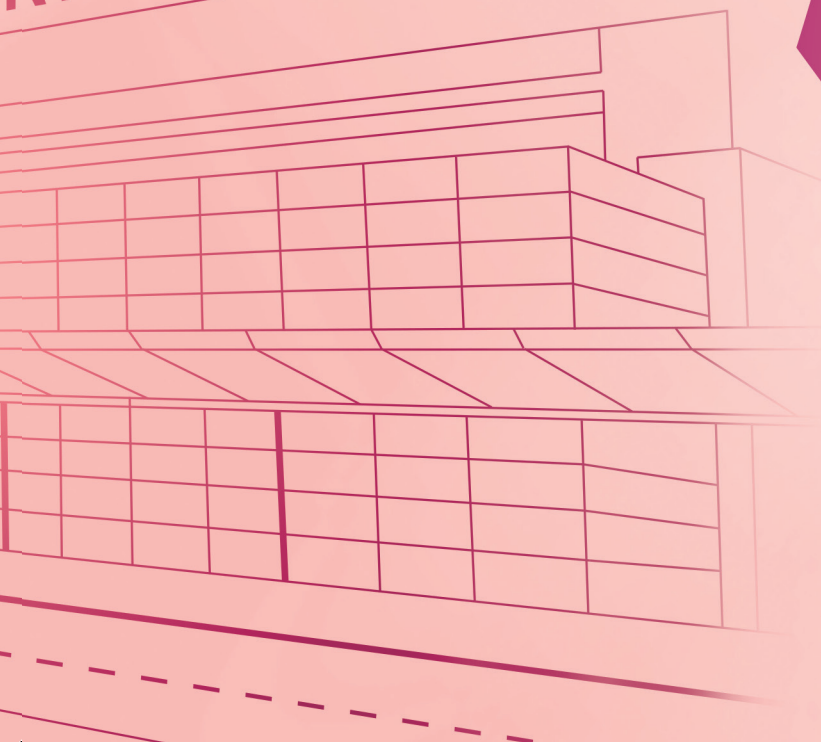




彩虹桥 世界

Connect the worlds
Across the rainbow

RT 虹桥机场



AIRPORT JOURNAL

航空港

主管及主办 Published by
上海机场(集团)有限公司 Shanghai Airport Authority

出版发行 Produced by
《航空港》编辑部 Airport Journal

顾问 Consultant

秦云 Qin Yun

冯昕 Feng Xin

监制 Supervisor

杨季星 Yang Jixing

苏巍巍 Su Weiwei

主编 Chief Editor

周树萍 Zhou Shuping

副主编 Associate Editor

杨桦 Yang Hua

责任编辑 Executive Editor

潘东华 Pan Donghua

薛敏 Xue Min

徐晗璟 Xu Hanjing

编辑部地址 Office Address

中国上海虹桥国际机场迎宾二路200号 200335

No. 200, Yingbin 2nd Road, Hongqiao International Airport, Shanghai, 200335

电话 Tel (86-21)22343773

传真 Fax (86-21)22343777

电子邮箱 E-mail

hkg@shairport.com

2020年10月 总第196期

1988年10月创刊 2020年10月31日出版

国际标准连续出版物号 ISSN 1006-7310

国内统一连续出版物号 CN 31-1597/U

印刷 Printed by

上海锦良印刷有限公司

本刊已被CNKI中国期刊全文数据库收录, 其作者文章著作权使用费与本刊稿酬一次性给付。如作者不同意被收录, 请在来稿时向本刊声明。
任何单位如欲转摘、摘编或以其他方式使用在《航空港》杂志上发表的所有图文, 应取得本刊的书面同意, 如有违反, 本刊将依法追究其法律责任。

网刊: www.HKGZ.chinajournal.net.cn

中国家庭报

CMA 中国广告协会
CHINA ADVERTISING ASSOCIATION

charm®
昌荣传播

国家卫生健康委卫生健康文化推广平台



防控疫情，你的“心理口罩”准备好了吗？

相信医学、相信权威
不过分关注负面信息

相信战“疫”终将获胜

AIRPORT JOURNAL

航空港



总策划 General Producer

胡稚鸿 Hu Zhihong

总执行 Executive Editor

史璟 Shi Jing

编审 Copy Editor

张沁 Kris Zhang

广告负责 Advertising General Manager

吴晓炯 Wu Xiaojiong

广告执行 Executive Advertising Director

虞昞 Yu Bing

王靖 Wang Jing

编辑策划 Commissioning Editor

项东 Xiang Dong

文案总监 Copywriter Director

张燕 Keri Zhang

责任编辑 Production Editor

倪袁帅 Sylvia Ni

美术编辑 Designer

方俊懿 Jimmy Fang

设计制作 Art Production



广告独家代理：上海机场广告有限公司

地址：浦东机场启航路900号5020室

联系方式：021-68342183、021-68342180、021-68342217

中国家庭报

CMA 中国广告协会
CHINA ADVERTISING ASSOCIATION

charm®
昌荣传播

国家卫生健康委卫生健康文化推广平台



防控疫情，你的“心理口罩”准备好了吗？

多与家人、朋友交流
互相鼓励、沟通感情
携手共渡难关

Shanghai Airport Authority Awarded the Honorary Title of “National Advanced Group in Fighting COVID-19”

上海机场集团被授予 “全国抗击新冠肺炎疫情先进集体”荣誉称号

撰文/笕瓣 图片/尚机轩

全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会于9月8日上午在北京人民大会堂隆重举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平向国家勋章和国家荣誉称号获得者颁授勋章奖章并发表重要讲话。

The Commendation Conference for National Response to COVID-19 was held at the Great Hall of the People in Beijing on the morning of September 8. Xi Jinping, General Secretary of the CPC Central Committee, President of the People's Republic of China, and Chairman of the CPC Central Military Commission, conferred medals and honors on the winners of national medals and national honorary titles, and delivered an important speech.

大会对全国抗击新冠肺炎疫情先进个人、先进集体，全国优秀共产党员、全国先进基层党组织进行表彰，上海机场（集团）有限公司被授予“全国抗击新冠肺炎疫情先进集体”荣誉称号。

面对突如其来的新冠肺炎疫情，上海机场集团坚决贯彻落实党中央和市委、市政府的决策部署，坚持疫情防控 and 复工复产两手抓，建立高效指挥体系，严守上海空中门户，积极推动生产经营常态化，奋力夺取疫情防控和经济发展目标双胜利。

履责担当 全力打赢疫情防控阻击战

1月22日，上海机场打响疫情防控阻击战。面对疫情，集团公司迅速响应，履责担当，协同各方，形成合力，抓实抓细各项防控措施，上万名干部职工枕戈待旦、人不解甲，奋勇投身疫情防控最前线，全力以赴守好上海空中大门，全面实施两场公共空间高频次全覆盖消毒通风，持续加强对一线员工的健康防护和心理疏导，全流程无死角把住关口，全方位筑牢疫情防控“铜墙铁壁”。仅上半年，已累计检测航班22万余架

次、旅客吞吐量2300余万人次；其中境外航班6万余架次、旅客吞吐量400余万人次，占全国总量的3成。

慎终如始 捍卫“外防输入”第一关口

随着全球疫情的快速蔓延，自3月4日起，按照市委市政府工作部署，上海机场口岸启动实施入境防输入闭环管理，联防联控单位密切协作，牢牢扎紧上海入境第一关口。两场建立分类引导组，依据检疫和筛查标准对旅客进行分类引导，与16+3驻两场接





待组做好无缝衔接;建立转运组24小时待命,高效做好入境旅客集中隔离转运,做到面对面交接、全闭环管理。仅上半年,共接受隔离转运安置任务8700余批次、转运人员13余万人次。

境货邮吞吐量160余万t,占全国总量的近5成。

上海机场目前仍然有7000多名员工坚守在疫情防控第一线,守牢上海空中门户,守护市民健康和城市安

全。上海机场将坚决贯彻落实习近平总书记重要讲话精神,毫不放松抓好常态化疫情防控,奋力夺取抗疫斗争全面胜利。✕

(发布时间:2020年9月8日)

发挥优势

维护全球产业链供应链稳定

上海机场积极响应国务院、民航局部署要求,开通绿色通道为防疫物资提供最优优先级保障,通过构建的全球货运枢纽航线网络,为全球防疫物资快速运抵及转运发挥积极作用,在全球疫情防控阻击战中体现上海服务和上海速度,为维护全球产业链供应链稳定贡献上海力量。仅上半年,已累计保障货运(包括客改货)航班3万余架次、货邮吞吐量180余万t;其中出入

上海市抗击新冠肺炎疫情表彰大会9月29日在世博中心隆重举行。1000名先进个人、300个先进集体和100名优秀共产党员、80个先进基层党组织受到表彰。上海国际机场股份有限公司荣获“上海市抗击新冠肺炎疫情先进集体”称号,上海国际机场股份有限公司交通保障部党委副书记、总经理曹流荣获“上海市抗击新冠肺炎疫情先进个人”称号。

(来源:上海发布 发布时间:2020年9月29日)





Shanghai Airport Authority Held a Commendation Conference for Response to COVID-19

上海机场集团召开抗击新冠肺炎疫情表彰大会

撰文/笕瓣 图片/善见

9月30日，上海机场集团召开抗击新冠肺炎疫情表彰大会，深入学习贯彻全国和上海市抗击新冠肺炎疫情表彰大会和习近平总书记重要讲话精神，隆重表彰在抗击新冠肺炎疫情中表现突出的100位先进个人、29家先进集体、16名优秀共产党员、9家先进基层党组织。集团公司党委书记、董事长秦云作重要讲话。集团公司党委副书记、总裁冯昕主持会议。集团公司党委副书记、工会主席张永东，党委委员、副总裁周俊龙宣读表彰通报。集团公司及各直属单位党政领导班子成员，集团公司机关职能部门主要负责人，各直属单位、基层单位党政主要负责人参加了大会。

On September 30, the Shanghai Airport Authority held a commendation conference for the response to COVID-19, to study and implement the spirit of the Commendation Conference for National Response to COVID-19 and the Commendation Conference for Shanghai's Response to COVID-19 and the important speech made by General Secretary Xi Jinping. A total of 100 outstanding individuals, 29 outstanding groups, 16 outstanding CPC members, and 9 outstanding grassroots Party organizations made significant contributions in the battle against COVID-19 epidemic received commendation. Qin Yun, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Directors of the Shanghai Airport Authority, made an important speech. Feng Xin, Deputy Secretary of the Party Committee and President of the Shanghai Airport Authority, presided over the conference. Zhang Yongdong, Deputy Secretary of the Party Committee and Chairman of the Labor Union of the Shanghai Airport Authority, and Zhou Junlong, member of the Party Committee and Vice President read out the commendation announcement. The members of the Party and government leadership groups of the Shanghai Airport Authority and all major units directly affiliated to it, the principal heads of the functional departments of the Shanghai Airport Authority, and the Party and government leaders of directly affiliated units and grassroots units attended the conference.



上午9时30分,表彰大会在庄严的国歌声中正式开始。会议播放了上海机场战疫纪实片《守好一道门,护住一座城——上海机场战疫日记》,再现了上海机场全体干部职工奋勇投身疫情防控最前线的光荣而艰巨的抗疫历程。会上,集团公司党政领导班子向先进个人、先进集体、优秀共产党员、先进基层党组织代表授奖。

股份公司安检护卫保障部党委副书记、总经理张健,虹桥公司飞行区管理部副总经理季慧忠,集团公司空港办党支部书记谭爱民,股份公司交通保障部安全质控科副科长(主持

工作)张明等4名抗疫先进代表作了交流发言。

秦云代表集团公司党政领导班子向受到表彰的先进个人和集体,以及为这次抗疫斗争做出贡献的全体干部职工,致以崇高敬意和衷心感谢!他指出,自1月22日上海机场全面打响疫情防控阻击战以来,至今已经战斗了8个多月,现在仍有许多干部职工坚守在抗疫一线。在这二百五十多个昼夜里,我们经受了一场前所未有的大考,全体干部职工识大体、顾大局,众志成城、团结一心、冲锋陷阵,为上海人民的生命安全筑牢铜

墙铁壁,统筹推进疫情防控和正常生产经营,向全国人民交出了抗击新冠肺炎疫情的上海机场答卷。上海机场集团一万三千名员工被集体光荣地授予“全国抗击新冠肺炎疫情先进集体”荣誉称号。这是党中央、国务院和市委市政府对我们的充分肯定,是集团公司各级党组织和干部职工齐心协力、奋力拼搏取得的结果,沉甸甸的荣誉奖章上镌刻的是每一位上海机场人的名字!

秦云从上海机场闻令而动的奋勇担当、逆行而上的无私奉献、勇挑重担的负重前行、攻坚克难的拼搏斗志等四个方面全面回顾和总结了上海机场的抗疫之路。他指出,我们面临的严峻挑战和困难前所未有,承担的急难险重任务前所未有,投入的力量、调动的资源、付出的艰辛前所未有。在这场抗疫斗争中,凝聚了上海

机场空前的力量,展示了上海机场空前的战斗力,体现了上海机场空前的社会责任,彰显了上海机场空前的企业价值,这是一段诠释上海机场勇气、担当和魄力的光荣历程。

秦云指出,疫情对上海机场的应急统筹能力、资源调配能力、经济自愈能力、综合保障能力进行了一次前所未有的大检验。在党中央和市委的坚强领导下,我们取得了疫情防控阻击战阶段性重要胜利,积累了重要经验,也收获了深刻启示。一是党的政治优势,是我们战胜疫情的坚强后盾。集团公司党委第一时间发出倡议,号召各级党组织和广大党员全力以赴投身抗疫斗争中,成为上海机场战胜疫情的生力军;我们始终牵挂着每一位坚守前线的干部职工,悉心保护员工的身心健康,确保了员工的“零感染”。二是集团公司二十二年的发展积淀,是我





们战胜疫情的深厚根基。临危不惧的胆魄、沉着应对的机制、攻坚克难的能力是我们历经二十二年发展积淀出的底气,为取得疫情防控阶段性重要胜利打下了深厚的根基。三是通盘统筹、通力协作,是我们战胜疫情的重要保障。我们依托联防联控平台,加强与各级政府主管部门和驻场单位的通力协作、共克时艰,确保了上海机场疫情防控“外防输入、内防反弹”每个链条的严丝合缝,携手战胜疫情。

秦云强调,荣誉是鞭策,更是催人奋进的动力。疫情不散,我们不退。

我们要大力弘扬伟大抗疫精神,把获得的至高荣誉转化为推进上海机场高质量发展的澎湃动能,慎终如始毫不放松抓牢常态化精准防控,化危为机积极推进生产经营正常化,再接再厉确保年内各项任务顺利完成,以李强书记提出的“斗罢艰险又出发”“越是艰险越向前”的姿态,以敢于压倒一切困难而不被任何困难所压倒的大无畏气概,接续拼搏,持续努力,奋力夺取疫情防控和社会经济发展双胜利,在迈向世界一流航空枢纽的征程上创造新的成绩。✕

(发布时间:2020年9月30日)



Shanghai Pudong International Airport holds PVG Comprehensive Emergency Rescue Drill 2020

上海浦东国际机场举行全要素应急救援综合演练

撰文/尚机轩 图片/东子

中国民航史上规模最大的机场应急救援综合演练——“敬畏2020”上海浦东国际机场应急救援综合演练10月16日举行。中国民用航空局党组书记、局长冯正霖，上海市委副书记、市长龚正观摩督导。

The PVG Comprehensive Emergency Rescue Drill 2020, the largest airport emergency rescue drill in the history of China's civil aviation, was held at Shanghai Pudong International Airport on October 16. Feng Zhenglin, Secretary of Party leadership group and Director of the Civil Aviation Administration of China, and Gong Zheng, Deputy Secretary of the municipal Party committee and Mayor of Shanghai, inspected the drill.







冯正霖指出,本次综合演练旨在全面检验我国民航机场应急救援体系建设成果,检视机场应急救援决策、指挥、手段和能力。要高水平开展演练,高标准实施督导,高质量观摩学习,高效率提升能力。要始终秉持“以民为本、生命至上”的理念,努力践行当代民航精神,敬畏生命、敬畏规章、敬畏职责,全面提升民航应急能力,在建设国家应急体系中凸显民航担当。

龚正指出,开展机场应急救援综合演练,是践行“人民城市人民建、人民城市为人民”重要理念的具体实践,是加快上海国际航运中心建设、提升机场应急救援能力的重要举措,是国家民航局与上海市政府部市合作的又一重要成果。要坚持人民至上、生命至上,坚持实战要求、一流标准,坚持查找差距、补足短板,以更高要求、更严标准、更好水平,为城市安全有序运行作出贡献。



本次综合演练共设置19个环节12个科目,是一次全要素实战演练,副市长汤志平,国家有关部委、军队、武警、地方和航空公司相关负责同志出席。

本次全要素实战演练旨在检验疫情防控常态化条件下,浦东机场作为超大型国际航空枢纽应对重大突发事件的综合应急救援处置能力和实战水平,为全国机场应急救援综合演练提供示范样本,引领和推动全国民用机场应急救援保障能力的提升。民航局派出督导组对演练科目进行专项督导。

演练内容模拟一架飞往浦东机场的国际航班进入上海管制区后,机场接到匿名电话,声称在飞机上安装有炸弹。机组获悉后,在空中实施排查,在行李架上找到一件无人认领行李。机场接报后,立即启动集结待命,同时向市应急联动中心申请支援。由于天气原因,航空器在降落浦东机场时偏出跑道,造成多名人员受伤,导致后货舱内安装锂电池设备起火、前货舱酒精泄漏。机组随后执行货舱火警处置和紧急撤离程序。机场和上海市救援力量立即开展航空器灭火、受伤人员救治与转运、未受伤人员转运安置与疫情防控、航空器搜排爆、危险品处置、航空器搬移等救援行动。演练根据当前入境疫情防控全闭环管理的要求,模拟演练了对未受伤人员的现场处置、闭环转运安置与疫情防控的保障流程,包括核酸检测、二次测温、流调、办理入关手续、信息登记、隔离转运等入境旅客防疫隔离的相关科目,整个演练复杂程度较高,充分体现疫情防控常态化下的机场应急救援处置能力。





“敬畏2020”应急演练是对浦东机场应急能力建设的一次重要的实战检验。通过此次综合演练,检验了应急预案的可行性,完善了应急处置流程,磨合了应急力量联动机制,锻炼了复杂条件下的应急救援能力,推动了应急救援综合保障能力不断提升。

上海浦东国际机场、中国东方航空股份有限公司、上海市公安局国际机场分局、民航上海安全监督管理局、民航华东地区空中交通管理局、上海浦东国际机场海关、上海机场边检站、上海市应急联动中心、上海市消防救援总队、上海市卫生健康委员会、上海市公安局刑事侦查总队、上海市公安局警务航空队、东海救助局第一飞行队、武警上海总队执勤第二支队等14家单位、800余人参演,动用A330客机和搬移飞机各1架、直升机3架、消防和





医疗急救等类型车辆100余台。此外，演练现场还专门设置了装备展示区，展示救援拆破器材、残损航空器搬移设备、救护车辆、消防车辆等代表行业先进水平的应急救援及保障类设施设备52件(套)。

来自公安部、应急管理部、陆海空三军、武警总队、上海市以及民航各地区管理局、空管局，全国民航各机场集团和千万级以上机场、航空公司等单位的400余名嘉宾应邀观摩了演练。✕

(部分内容来源上海发布
发布时间:2020年10月16日)

上海浦东国际机场商业

SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT



上海浦东国际机场
SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT

上海机场服务热线
SERVICE CENTER
021-96990

Party Committee Center Groups of the Shanghai Airport Authority and Arcplus Organized a Joint Study and Signed a Strategic Cooperation Agreement

上海机场集团与华建集团开展党委中心组联组学习并签署战略合作协议

撰文/尹佳玮 图片/善见

8月28日下午,上海机场集团与华建集团开展党委中心组联组学习暨“四史”学习教育专题学习研讨会。

On the afternoon of August 28, the Party Committee Center Groups of the Shanghai Airport Authority and Arcplus had a joint study and a seminar on the study of the “four histories” (the history of the Communist Party of China, the history of the People’s Republic of China, the history of reform and opening-up, and the history of socialism development).



会议由机场集团党委书记、董事长秦云主持,华建集团党委书记、董事长顾伟华及双方领导班子成员和相关职能部门负责人共同参加了联组学习。

本次联组学习以“学四史精神薪火相传,建人民城市重任在肩”为主题,在共同深入学习领会贯彻习近平总书记考察上海重要讲话指示精神和十一届市委九次全会精神的基础上,结合“四史”学习教育和各自企业功能定位,双方充分认识到市委新时代人民城市建设各项部署的重要性,认真探讨如何将“人民城市人民建,人

民城市为人民”重要理念,深入贯彻落实到上海城市建设的全过程和各领域,以学促用,交流互鉴,努力推动各自企业的高质量发展。

华建集团党委副书记、总经理沈立东和机场集团党委委员、副总裁郭亚兵分别以“忆机场建设峥嵘岁月,筑人民城市时代华章”和“学史明责,高质量建设上海国际航空枢纽”为题作了领学,分别回顾了推进上海国际航空枢纽建设历史上的精彩时刻,交流了为更好服务服从国家战略而设定的机场未来建设发展规划,双方表示

更加坚定将携手全力以赴坚持以人民为中心的城市建设共识。

顾伟华对长期以来同机场集团的友好合作表达感谢,同时也对机场集团在新冠肺炎疫情发生以来为守护国门第一关做出的贡献表示敬佩。

秦云指出,多年来,机场集团和华建集团在建筑设计、工程建设等方面有非常深入的合作,这次以党委理论中心组联组学习的形式,必将进一步加大双方交流共享,支持理解,共同面对挑战困难,深入研究践行“人民城市建设”理念的具体举措,将贯彻落实相关工作要求转化为紧紧依靠人民、不断造福人民、牢牢植根人民的务实行动,巩固联组学习成果,加快推进上海国际航运中心建设。

会议最后,机场集团党委副书记、总裁冯昕和华建集团党委副书记、总经理沈立东代表双方签署战略合作协议,今后双方将在一个全新的高度进一步精诚合作、优势互补、共谋发展,实现共赢,更好地为上海建设具有世界影响力的社会主义现代化国际大都市做出更大的贡献。✕

(发布时间:2020年8月28日)

East Area Reconstruction Project of Shanghai Hongqiao International Airport Officially Kicked off

虹桥机场东片区改造项目开发正式启动

撰文/临空 图片/善见

9月16日，虹桥机场东片区改造项目开发启动仪式在虹桥机场举行。

On September 16, the inauguration ceremony for the east area reconstruction project of Shanghai Hongqiao International Airport was held at Shanghai Hongqiao International Airport.

当天上午10时，N1地块办公楼与T1航站楼业务配套用房两个项目作为首批项目同时开工，上海机场集团党委书记、董事长秦云，总裁冯昕，副总裁郭亚兵，虹桥商务区管委会副主任陈伟利，民航华东空管局局长余波，华建集团党委书记、董事长顾伟华，副总经理夏冰，建工集团副总裁林锦胜，东航集团副总经理成国伟，中航油集团物流公司总经理马晓华等嘉宾，共同推杆启动虹桥机场东片区改造项目开发，开启了“百年虹桥”升级改造、华丽蜕变的新篇章。

虹桥机场东片区改造项目的开发启动，是上海机场集团积极贯彻落实“人民城市人民建，人民城市为人民”重要理念的重大举措。虹桥机场东片区是虹桥商务区的重要组成部分，为了推进区域功能的优化提升、环境品质的改善，上海机场集团会同虹桥商务区管委会、市发改委、市规土局、市建交委、长宁区政府及驻场单位，研究形成《虹桥商务区机场东片区控制性详细规划》，获市政府批准。根据规划的总体定位，虹桥机场东片区将改造成为集购物、餐饮、娱乐为一体的商贸集聚区、以高端航空金融为主导的国际商贸商务区、以航



空服务业为核心的产业集聚区和航空总部经济办公区。近年来，虹桥机场东片区各项工程建设稳步推进，先后完成T1航站楼及其交通中心的升级改造，以及市政一期配套工程建设，东片区初显新貌。同时，同步与各方积极推动东片区的项目开发与升级改造，先后完成《虹桥商务区机场东片区开发框架协议》签署，各驻场单位妥善解决因历史遗留原因导致权属关系交错复杂的土地置换问题，制定《虹桥机场东片区风貌规划与设计导则》，都为项目开发的顺利启动奠定了基础。

此次首批开工建设的N1地块项

目是机场集团第一个转性地块开发项目，建筑面积4.96万 m^2 ，定位为低密度、花园式高端总部办公楼，实现城市办公综合功能，目前已成功申请上海市EPC试点项目和虹桥商务区总控计划项目。

另一个项目T1航站楼业务配套用房项目紧邻T1航站楼，西侧与航站楼办票大厅相连，地下室与交通中心相连，建筑面积4.63万 m^2 ，其中地下二层，地上十层，主要功能是提供航空延伸服务，打造成为虹桥商务区商务集聚平台，全面提升虹桥机场的航空服务品质。✕

(发布时间:2020年9月16日)

5G新基建 助力智慧民航

上海机场集团与通信行业企业战略合作框架协议签署仪式

上海机场(集团)
有限公司

上海铁塔

上海移动

机场集团

上海电信

上

5G Empowers Smart Civil Aviation

5G助力智慧民航

Shanghai Airport Authority Signed a Strategic Cooperation Framework Agreement with Companies in the Communications Industry

上海机场集团与通信行业企业签署战略合作框架协议

撰文/尚机轩 图片/善见

为贯彻落实《上海市推进新型基础设施建设行动方案(2020—2022年)》,加快5G网络建设与创新应用,8月24日上午,上海机场集团与中国电信上海分公司、中国移动上海分公司、中国联通上海分公司、中国铁塔股份上海分公司签署《上海机场5G系统建设及应用合作框架协议》,在浦东机场和虹桥机场就5G网络建设及智慧民航应用展开合作,通过新一代信息技术,助力民航业向高质量转型升级。

In order to implement the Action Plan to Promote New Infrastructure Construction in Shanghai (2020-2022) and speed up 5G network construction and innovative application, on the morning of August 24, the Shanghai Airport Authority signed the "Cooperation Framework Agreement on 5G Construction and Application at Shanghai Airports" with China Telecom Shanghai Branch, China Mobile Shanghai Branch, China Unicom Shanghai Branch and Shanghai Branch of China Tower Corporation Limited to cooperate on construction of 5G networks and application of smart civil aviation technologies at Shanghai Pudong International Airport and Shanghai Hongqiao International Airport, facilitating the high-quality transformation and upgrading of the civil aviation industry through the new-generation information technology.



市经信工作党委书记陆晓春、市通信管理局局长陈皆重、市经信委副主任张建明、市交通委副主任董爱华、市国资委总经济师陈东、上海机场集团总裁冯昕、中国电信上海分公司总经理马益民、中国移动上海分公司总经理陈力、中国联通上海分公司总经理沈洪波、中国铁塔股份上海分公司总经理张宜军出席签约仪式。

本市加快以5G为引领的数字新基建部署

上海通过聚焦基础设施、应用牵引、产业集聚，充分发挥各电信企业的主力军作用，全力打响“双千兆宽带城市”品牌，打造5G网络建设先行区、创新应用示范区和产业链企业集聚区。

当前，5G网络是新基建的重点和

热点，也是支撑经济社会数字化、网络化、智能化转型的关键数字基础设施。

至7月底，本市已累计建设5G室外基站超2.5万个、5G室内小站超3.1万个，实现了中心城区和郊区重点区域室外的5G网络连续覆盖。

今年全市5G建设总投资近100亿元，将累计建设3万个室外基站和5万个室内小站，至年底，全市5G平均下载速率将超过200MB，在重点区域、重要场馆和主要商圈等网络深度覆盖区域平均下载速率将超过500MB。

本次签约，机场集团和通信行业企业将携手推进浦东、虹桥两场的5G网络部署，力争在进博会前完成两场主要旅客公共区域的5G网络覆盖，并在机场安全管理、运维保障、旅客服务等方面探索5G创新应用。

根据协议，上海机场集团将发挥在机场基础设施上的资源优势，帮助电信运营企业更便捷、高效地开展5G网络等信息通信基础设施建设；上海铁塔将进一步发挥在通信基础设施建设中的统筹作用，携手三家运营商，低成本、高效率、优质量地做好5G无线网络覆盖，共同推进城市信息基础设施与交通基础设施的深度融合、共建共享，为上海机场集团在探索交通管理新机制和有效利用物联网、智慧民航等方面提供技术指导与无线通信支持。

5G+智慧民航应用 塑造民航业全新未来

本次签约仪式上，市经信工作党委书记陆晓春和市交通委副主任董爱华共同为“5G+智慧民航应用创新示

范基地”揭牌，上海机场将以5G建设为契机，不断探索和深化5G网络的创新应用，结合机场智慧运行、智慧服务、智慧商业等场景提升旅客体验和服务品质。

上海机场全面推进5G网络建设项目，运用5G等新技术，为行业安全、机场运营、旅客服务等需求提供数字化、智能化和智慧化的支撑，实现智慧机场的建设目标。5G将成为机场物联网的命脉，促成航空运输专属人工智能应用、提升作业效率并降低运维成本。同时，借助5G网络实现海量数据流，支撑未来机场基于大数据的高效运行和决策系统。

5G技术应用方面的探索与实践，让机场更能掌控公共区域与专属区域的服务质量，为旅客智能推送覆盖各个出行场景的全流程服务信息，为旅客提供完整的机场数字化服务体验，实现智慧机场基于大数据的全自助、流体验、无感知的服务体系。

新冠疫情期间，上海浦东和虹桥两机场防控措施步步升级，通过数字化管理实现全方位、多角度的信息联动，有效提高机场工作人员与医务人员的工作效率，有力保障大客流测温 and 防客流积压，为上海守好了“空中门户”。

此次五方战略合作协议的签订，将进一步发挥上海机场作为城市功能重要载体和窗口的责任感与使命感，随着5G网络等新一代信息基础设施的建设，将进一步提高上海航空枢纽能级，巩固提升其亚太国际航空枢纽港地位。

(发布时间:2020年8月24日)

Airport Logistics Branch of CCAA Established in Shanghai 中国民用机场协会空港物流分会在沪成立

撰文/尚机轩 图片/善见

9月22日,中国民用机场协会空港物流分会成立大会暨中国航空物流发展论坛在上海召开,会议一致推选目前国内航空货运量最大的上海机场集团为空港物流分会会长单位。

On September 22, the Inaugural Conference of the Airport Logistics Branch of China Civil Airports Association (CCAA) and the China Aviation Logistics Development Forum were held in Shanghai. Participating members unanimously elected the Shanghai Airport Authority, which currently has the largest domestic air freight volume, as the president unit of the Airport Logistics Branch.



民航华东管理局副局长西绍波、上海机场集团总裁冯昕出席大会并致辞,中国民用机场协会理事长王瑞萍、国务院发展研究中心产业经济研究部研究室主任魏际刚、中国民航大学临空经济研究中心主任曹允春教授、顺丰航空有限公司董事长刘良浩出席大会并发表主旨演讲,国内行业组织、国内机场货运公司、航空公司、民航科研院所等单位领导及专家约100余人参加会议。大会由中国民用

机场协会常务副秘书长孙小丽主持。

在成立大会论坛上,民航华东管理局副局长西绍波表示,航空物流业是国家重要的战略性产业。在经济全球化大背景下,其对经济发展支撑作用日益凸显,已逐渐成为现代产业链和供应链的保障要素之一。在此次抗疫斗争中,航空货运起到了重要作用,但也暴露出因客运航班削减、腹舱运力减少,导致航空运力紧张、物流供应链受到影响的短板。3月24日,

国务院召开常务会议就进一步提升我国国际航空货运能力,努力稳定供应链进行了部署。民航局积极贯彻落实党中央、国务院的重要指示批示精神,今年4月份组建成立促进航空物流业发展工作领导小组,连续出台扶植政策,加强顶层设计,明确提出促进我国航空物流发展的基本思路、工作方案和政策措施,加快推动民航强国建设和实现高质量发展。希望机场协会作为领导小组成员单位,通过空港物流分会的成立,汇聚专业力量,聚合市场资源,为行业发展共商良策、共商合作、共谋新篇,推动突破行业发展瓶颈,更好服务国家以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。

上海机场集团总裁冯昕在致辞中表示,共促航空物流新发展是我们今天的共同话题,是我们明天的共同事业,也是基于我们昨天的共同努力。今年以来,在全球抗疫物资的紧急运输中,上海航空枢纽发挥了主力军作用。航空货运作为国家战略性资源,航空枢纽必将成为大循环的重要节点、双循环的门户链接。当前,我们正在深入贯彻落实国务院常务会议精神和民航局有关部署要求,坚持目标导向、问题导向,在集团层面已经成立了推进货运枢纽建设的工作专班,以建设智能化的浦东机场超级货站项目为抓手,打通物流“断头路”、推动数据“多跑路”,努力构建功能完善、布局合理、衔接顺畅的货运设施布局,为提升我国航空货运国际竞争力探索新路径、创造新动能。相信在民航局的正确领导下,在机场协会的推动促进下,我们的航空物流事业一定能够在危机中育新机、在变局中开新局。

当天下午,召开了中国民用机场协会空港物流分会成立大会暨第一次分会会员大会,会议审议通过了《中

国民用机场协会空港物流分会管理办法》《中国民用机场协会空港物流分会会费执收办法》,选举产生了首届中国民用机场协会空港物流分会会长、副会长、秘书长。

新当选的空港物流分会会长、上海机场集团副总裁赵海波代表分会向各会员单位发出倡议:我们要坚决贯彻落实党中央、国务院、民航局的决策部署,精诚合作、守望相助、抱团取暖,勇立潮头、追梦前行,致力于服务国家战略,打造广泛建言献策平台;抓住发展契机,打造资源共享共补平台;聚焦智慧货运,打造航空货运信息平台;对标国际先进,打造标准体系建设平台,在协同、创新、奋进中守初心,在高效、便捷、安全中担使命,在突破基础瓶颈中有作为,在聚合市场资源中见成效,汇聚行业力量,共促航空物流新发展。

中国民用机场协会理事长王瑞萍对新当选的物流分会会长表示祝贺,对分会今后的工作提出要求。她指出,随着人民群众消费方式的改变,推动了电商物流与快递业快速增长,推动了传统航空货运向现代航空物流的转型。刚刚结束的中央财经委员会第八次会议,习近平总书记强调,“流通体系在国民经济中发挥基础性作用,构建新发展格局,必须把建设现代流通体系作为一项重要战略任务来抓”。为我们促进航空物流发展工作明确了战略定位,提供了根本遵循。

民航局物流领导小组组长吕尔学副局长在9月21日的第四次领导小组会提出了三方面要求。在此之际,机场协会空港物流分会成立,就是将会员组织起来,积极贯彻党中央精神,落实民航局的具体部署,积极参与到提升服务能力的市场竞争中,在众多市场主体中准确定位,发挥机场公共管理与公共服务的功能,以良好

的公共管理与公共基础设施有偿使用支撑航空物流市场化运行。同时要加强行业自律,诚实守信,确保航空运输安全。机场协会将全力支持分会开展各项服务会员的活动。希望分会在政策研究、团体标准的立项、搭建交流平台各方面发挥更大作用。

在上午举行的中国航空物流发展论坛上,中国民用机场协会理事长王瑞萍作了题为《立足公共属性,突破基础瓶颈,确立运输机场发展航空物流顶层设计》的发言,国务院发展研究中心产业经济研究部研究室主任魏际刚作了题为《加快推进物流强国建设》的发言,中国民航大学临空经济研究中心主任曹允春作了题为《我国空港物流发展的战略思考》的发言,顺丰航空有限公司董事长刘良浩作了题为《强化使命担当,抢抓历史机遇,构建自主可控的供应链体系》的发言,与业界共同探讨“突破基础瓶颈,聚合市场资源,共促航空物流新发展”这一主题。

会议期间,举行了中国物流与采购联合会和中国民用机场协会战略合作签约仪式。中国物流与采购联合会副会长兼秘书长崔忠付、中国民用机场协会常务副秘书长孙小丽代表双方共同签署。

中国物流与采购联合会是中国唯一一家物流与采购行业的综合性社团组织,中国民用机场协会是一家由全国民用机场及相关企事业单位自愿结成的全国性、行业性社会组织,双方的战略合作将立足各自组织优势,充分利用双方需求契合领域,建立长效工作机制,在论坛会议举办、专项课题研究、团体标准建设及培训教育领域开展广泛合作,以促进行业融合,加快服务创新,提升航空物流现代化水平,共同推动我国航空物流业高质量发展。✕

(发布时间:2020年9月22日)



CIIE Bureau and Shanghai Airports Community Freight Hub Professional Committee Signed the Cooperation Agreement on Providing Special Guarantee for the Air Cargo of the 3rd CIIE

进博局与空港社区货运专委会签署第三届进博会航空货运专项保障合作协议

撰文/苏晓磊 图片/善见

为贯彻落实习近平总书记关于进博会“不仅要年年办下去，而且要办出水平、办出成效、越办越好”的重要指示精神，围绕“展会升级、服务升级、形象升级、成果升级”的工作目标，9月3日，中国国际进口博览局与上海空港社区货运枢纽专业委员会签署第三届进口博览会航空货运专项保障合作协议，国家会展中心(上海)公司总裁唐贵发和上海机场集团副总裁赵海波代表双方签署协议。上海市商务委副主任申卫华，上海机场集团党委副书记、工会主席张永东见证并出席签约仪式，进博局和机场集团相关部门负责人，进博会7大物流供应商、货运专委会各成员单位参加签约仪式。

In order to implement the spirit of the important instructions of General Secretary Xi Jinping on China International Import Expo Bureau (CIIE Bureau) to make the China International Import Expo (CIIE) “an event to be held on an annual basis, featuring good performance, good results and continued success in the years to come,” and to focus on the work goals of “exhibition upgrade, service upgrade, image upgrade, and achievement upgrade,” the CIIE Bureau and the Shanghai Airports Community Freight Hub Professional Committee signed the “Cooperation Agreement on Providing Special Guarantee for the Air Cargo of the 3rd CIIE” on September 3. Tang Guifa, President of the National Exhibition and Convention Center (NECC) Shanghai, and Zhao Haibo, Vice President of the Shanghai Airport Authority signed the agreement on behalf of both parties. Shen Weihua, Deputy Director of the Shanghai Municipal Commission of Commerce, and Zhang Yongdong, Deputy Secretary of the Party Committee and Chairman of the Labor Union of the Shanghai Airport Authority, attended and witnessed the signing ceremony. Heads of relevant departments of the CIIE Bureau and the Shanghai Airport Authority, as well as the 7 major logistics providers of the CIIE, member units of the Freight Hub Professional Committee, also attended the signing ceremony.

据协议,双方将携手进博会7大物流供应商,以更高的标准、更严的要求、更实的举措、更精的服务,为第三届进博会的成功举办提供安全、有序、便捷、高效的航空货运服务保障。进博局授权货运专委会为“第三届进博会航空货运指定服务平台”,服务进博会航空货物运输保障工作的开展。当天,第三届进博会航空货运“绿色通道”正式启用。

在认真总结前两届进博会物资运输保障工作经验的基础上,货运专委会服务保障第三届进博会将从4个方面全新升级。一是坚持四个“统一”把方向。即坚持统一领导、统一组织、统一流程、统一标识,在货运保障区域设立统一的进博会专用保障通道标识、车辆标识、区域标识。二是健全四个“机制”保协调。即健全例会机制、协调机制、服务机制、监管机制,并协调海关制定覆盖进博会物资保障全流程的特殊监管制度。三是承诺四个“优先”提效率。即优先理货,协调各个货站,对进博会物资实施第一时间优先理货;优先分拨,协调各运输车队,对进博会物资在货站、海关监管仓库、海关查验点等之间的短驳运输,优先安排车辆分拨;优先查验,第一时间对进博会物资实施查验,同时探讨针对生鲜、冷链等货物实施入库查验的优化流程;优先提货,针对进博会物资优先办理提货手续。四是设立四个“专用”促落实。即专用通道,协调各个货站、航站楼,开通进博会航空货运“绿色通道”,专用于进博会物资进出港业务;专用窗口,协调各地面保障企业,开设专用窗口服务进博会相关业

务;专用车辆,协调各运输车队,安排专用车辆服务进博会物资在各环节点之间的短驳运输;专用队伍,成立党员突击队、青年突击队、志愿者服务队,24小时保障进博会物资操作高效运营。

上海国际展览运输有限公司、上海依佩克国际运输有限公司、中远海运航空货运代理有限公司、中外运华东有限公司、上海欣越国际运输代理有限公司、海程邦达国际物流有限公司、东方国际物流有限公司等7家单位将承担国内外全部展品的运输任务,货运专委会将建立专项服务平台,对接7大物流供应商,建立微信群,开通服务平台专项热线,发布“进博会物资航空货运保障指引”信息,实现在线查询货物信息和问询操作流程服务。

张永东同志在致辞中表示,上海机场作为航运中心建设的重要组成部分,为提升上海城市能级和上海经济发展作出了积极贡献,有责任、有义务也完全有能力服务保障好第三届进博会。希望双方在增强大局意识中勠力同心,以舍我其谁的责任感、担当作为的使命感和时不我待的紧迫感,在大局中找准位置,聚焦“展会升级、服务升级、形象升级、成果升级”,画好最大同心圆。要在倾情服务保障中追求卓越,进一步细化方案,严抠细节,为参展商和供应商营造良好的环境,提供优质的服务。要在加强沟通协调中彰显担当,在资源上共享、在信息上互通、在难题上共解,以特殊的精神、特殊的作为、特殊的担当,为举办更出彩、更出色、更有影响力的

进博会彰显机场速度,贡献机场力量。

唐贵发同志在致辞中表示,今年是疫情“大考”的特殊之年,要实现越办越好,关键在创新。进口博览局和国家会展中心(上海)将努力在危机中育新机,于变局中开新局,克服疫情影响,创新工作方式,打造服务亮点,在常态化疫情防控中统筹推进第三届进博会筹备工作。他认为,第三届进博会的成功举办,很大程度上还是取决于展品是否能准时就位。据统计,首届进博会和第二届进博会进口的展览品近三分之二是通过航空运输来完成。不同于批量的货物贸易,展览品的这种体量小、价值高的天然特性注定适合航空运输,在当前国际疫情尚未得到有效缓解、航空运力紧张的情况下,航空货运的保障工作尤显重要。他希望通过进口博览局与货运枢纽专委会的合作,依靠其众多的成员单位提供运力保障,切实打通展品从境外起运、入境、申报、查验、提货直至进馆整个物流供应链,实现各环节无缝衔接,效率最优,为第三届进博会的成功举办提供安全、有序、便捷、高效的航空货运服务保障。

为充分发挥党员在重大保障任务中的模范带头作用,上海空港社区货运专委会39家成员单位成立了29支党员突击队,当天举行了党员突击队授旗仪式。党员突击队代表表示:领受“党员突击队”旗帜是光荣、是使命;是承诺、是责任;是初心、更是担当。要带头认真落实上级精神,带头精益求精务实工作,带头发挥先锋模范作用,让党旗在服务保障进博会一线高高飘扬。

(发布时间:2020年9月3日)



Shanghai Airport Authority and Shanghai Consumer Council Signed a Strategic Cooperation Framework Agreement

上海机场集团与市消保委签署战略合作框架协议

To Jointly Promote Local Time-honored Brands and Help Build a New Shopping Experience in Shanghai

携手推广本土老字号 助力上海购物新体验

撰文/尚机轩 图片/善见



疫情防控进入常态化以来，随着中国经济的稳步复苏和消费信心的逐步提升，浦东机场的国内航班量、客运量已恢复至去年同期水平。预计国庆中秋长假期间，浦东机场日均国内航班起降量将达到900架次左右，日均国内进出港旅客有望达到13万人次左右。为深入贯彻落实党中央、国务院关于“加快形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局”的决策部署，助力消费提振上海经济发展，带动本土老字号品牌助力上海购物新体验，9月28日下午，在上海市市场监督管理局的支持下，上海机场集团与上海市消费者权益保护委员会在浦东机场2号航站楼签署《战略合作框架协议》，通过优势互补、资源共享，开展多层次、宽领域、高频度合作，彰显上海品牌影响力，提升旅客出行消费体验。

Since the epidemic prevention and control has become a regular practice, with the steady recovery of China's economy and a gradual boost of consumer confidence, the domestic flight volume and passenger traffic of Shanghai Pudong International Airport have returned to the level of the same period last year. It is expected that during the National Day and Mid-Autumn Festival holidays, the average daily domestic flight takeoffs and landings at Shanghai Pudong International Airport will reach about 900, and the average daily domestic passenger arrivals and departures are expected to reach about 130,000. In order to thoroughly implement the decision and deployment of the Central Committee of the CPC and the State Council on "accelerating the establishment of a 'dual circulation' development pattern in which domestic economic cycle plays a leading role while international economic cycle remains its extension and supplement," to spur the economic growth of Shanghai by stimulating consumption, promote local time-honored brands and build a new shopping experience in Shanghai, the Shanghai Airport Authority and the Shanghai Consumer Council signed the "Strategic Cooperation Framework Agreement" under the support of the Shanghai Municipal Administration for Market Regulation at Terminal 2 of Shanghai Pudong International Airport on the afternoon of September 28. By signing the agreement, they aim to carry out high-frequency cooperation at multiple levels and in various fields to improve the profile of those time-honored Shanghai brands and enhance the travel and consumption experience of passengers through complementary advantages and resource sharing.



上海市市场监管局二级巡视员、市消保委副主任兼秘书长陶爱莲,上海机场集团财务总监莘澍钧分别代表双方签署战略合作框架协议。上海市商务委和企业代表出席签约仪式。协议签署后,上海机场集团和上海市消保委将服务于长三角一体化建设、自贸区新片区建设以及中国国际进口博览会等国家战略任务落地,以“上海特色伴手礼”为切入点,共同助力打响上海“四大品牌”,提振消费信心。同时,通过建立长效沟通机制,营造上海机场特色城市消费文化氛围,延展城市文脉。

根据协议,双方将共同促进节约资源消费新模式,在上海机场内倡导和推广“光盘行动”,形成合理消费、文明消费的良好风尚;围绕“上海特色伴手礼”开展系列营销活动,让利消费者的同时促进海派消费文化“在机场”,助力打响上海“四大品牌”;充分发挥机场现有互联网资源优势,促进线上线下消费深度融合,激发国潮消费新空间,赢得消费新增点;共同提升机场商品和服务消费品质,着力促进新型消费发展,持续推动商业模式创新,加快培育新型业态,助推消费热潮。



当天，浦东机场围绕国庆中秋长假推出的“上海有好礼”主题营销活动也正式拉开帷幕。该活动是上海机场集团与上海市消保委进行战略合作后开启的第一个机场消费文化活动。活动以上海旅游节为契机，结合“全国消费促进月”活动，浦东机场在双节期间推出“上海特色伴手礼”和海派消费文化体验活动，旅客可通过线下打卡海派游戏互动区，体验上海文化，参与“上海特色伴手礼”抽奖活动，还能“嗨购”花车集市，选购心仪的上海特色商品，活动将一直持续到10月8日。

此次战略合作协议的签订，将进一步发挥上海机场作为城市功能重要载体和窗口的责任感与使命感，彰显上海机场主动承担上海建设新时代人民城市的“国企使命”，将机场发展融入上海全发展“一盘棋”。通过不断营造具有上海机场特色的消费文化氛围，打造安全放心诚信消费的营商环境，实现旅客良好消费体验、本土文化输出和企业持续发展的和谐统一。✕

(发布时间:2020年9月28日)



Shanghai Airport Authority Named the 11th “China Charity Award”
Shanghai Finalist

上海机场集团荣获 第十一届“中华慈善奖”上海提名奖

撰文/尚机轩

9月5日是我国第五个“中华慈善日”。当天上午,2020年“中华慈善日”上海主题活动仪式上,上海机场集团获颁第十一届“中华慈善奖”上海提名奖,上海市副市长彭沉雷出席活动。

September 5, 2020 marks the fifth “Charity Day of China”. In the morning, at the “Charity Day of China” theme event held in Shanghai, Shanghai Airport Authority was awarded one of the 11th “China Charity Award” Shanghai finalists. Peng Chenlei, Vice Mayor of Shanghai, attended the event.

上海机场在推进航空枢纽建设、努力实现高质量发展的同时,积极践行企业社会责任。为深入贯彻落实国家精准扶贫战略要求,积极响应市国资委“百企帮百村”活动的号召,自2018年起,上海机场与云南省南华县签署了“百企帮百村”合作协议,并扎实开展南华县对口扶贫工作。

南华县是国家扶贫工作重点县之一,也是59个革命老区县之一。2017年末,全县共有建档立卡贫困户6565户26472人,属于云南省重度贫困县。为构建长效脱贫发展机制,上海机场按照“一个基金、三个阶

段、四个方面”的三年帮扶方案,紧贴对口帮扶贫困村的村情、民情和帮扶需求,精准对接,持续开展教育帮扶、危房改造、劳务协作、党建联建、公益岗位、爱心超市、设立防止返贫基金等项目,多措并举推进脱贫工作进展。

截至2019年底,上海机场共投入南华县扶贫资金1074.61万元,结对帮扶的云南省南华县在安全住房、义务教育、基本医疗、人均收入等方面均达到贫困村脱贫摘帽标准,经国家相关部门检查脱贫出列,脱贫质量在云南省88个脱贫县考核中名列第6。

(发布时间:2020年9月5日)



Shanghai Airports See Domestic Flight Volume and Passenger Traffic Hitting a Record High over the Same Period during the National Day and Mid-Autumn Festival Holidays

双节期间上海机场国内航班量客运量创历史同期新高

撰文/图片 尚机轩

疫情防控进入常态化以来,面对国际航班骤减的情况,上海机场集团根据党中央、国务院关于“加快形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局”的战略部署,按照市委市政府的部署要求,积极推进疫情防控常态化下的生产经营恢复和安全高效运行,在刚刚过去的国庆中秋长假,上海机场的国内航班量客运量创历史同期新高。

Amid regular epidemic prevention and control and suffering acute drop in international flights, the Shanghai Airport Authority, in accordance with the strategic deployment of the Central Committee of the CPC and the State Council on “accelerating the establishment of a ‘dual circulation’ development pattern in which domestic economic cycle plays a leading role while international economic cycle remains its extension and supplement” and the requirements of the Shanghai Municipal Party Committee and Government, has been stepping up efforts to resume production and business and maintain safe and efficient operation. During the recent National Day and Mid-Autumn Festival holidays, the domestic flight volume and passenger traffic at Shanghai airports hit a record high over the same period.





多措并举推动上海机场国内航空客运创历史记录

航空客运方面,面对受疫情影响而遭遇的前所未有的行业性下滑局面,在市委市政府、民航局的领导和支持下,上海机场集团积极落实推进“双循环”新发展格局战略要求,制定了将短期客运航线发展重点转向国内市场的复苏计划,将闲置国际航班时刻转用于国内航班,同时配合航空公司加密热门航线、改换大机型。自今年三季度开始,上海虹桥和浦东两场的国内航班量、客运量呈现出稳步上升的复苏曲线,并已逐步恢复至去年同期水平。虹桥机场进一步加强国内主要航点的通达性,加密了京沪、沪穗等传统商务航线,增加了至北京大兴航线,完善了虹桥机场航线网络。浦东机场充分发挥航线网络布局完善的枢纽优势,积极挖掘资源潜力,支持航司在西北、西南、海南等

方向增加运力投入,新增了延安、恩施、玉林、石河子、洛阳、陇南、邵阳等红色和小众航点,满足长假期间旅客的出行需求。统计数据显示,双节期间(9月30日至10月7日),虹桥和浦东机场国内航班量、客运量再创历史新高。两场共计保障国内航班起降13797架次,同比增长22.03%(其中,虹桥6080架次,同比增长7.00%;浦东7717架次,同比增长37.24%);国内进出港旅客204.95万人次,同比增长17.28%(其中,虹桥96.50万人次,同比增长4.50%;浦东108.45万人次,同比增长31.59%)。虹桥和浦东机场单日国内航班最高峰分别出现在10月1日和4日,航班起降架次分别达785架次和956架次,旅客吞吐量分别达12.91万人次和13.85万人次。虹桥和浦东机场航班放行正常率分别达96.0%和94.3%。





航空货运方面,上海机场集团积极响应国务院、民航局部署要求,充分发挥上海国际航空货运枢纽保障优势,充分利用构建的全球货运枢纽航线网络,为政府包机、常规货机、临时货包机、客改货临时货机,提供安全高效的货物运输保障服务,为全球抗疫物资的紧急运输、为维护全球产业链供应链的战略任务,积极贡献上海机场的责任与担当。“双循环”的战略布局为货运枢纽建设提供了新发展机遇。截至今年前三季度,上海机场累计保障货运航班5万余架次、货邮吞吐量280余万t,其中出入境货邮吞吐量240余万t,占全国总量的近5成,略高于往年同期,同比增长1.87%。双节期间,航空货运持续繁忙,共保障全货机1419架次,同比增长118.98%。



积极作为推动上海机场商业经营复苏回升

机场商业经营等非航业务板块也经历了探底回升过程。上海机场集团与机场经营商户在疫情期间同舟共济、共克时艰，国内航班复苏后，机场方面协同商户积极开展市场推广和各类促销活动，与商户共度难关，积极推动复工复产，提振消费信心，共同促进机场商业复苏。

疫情发生后，机场集团积极贯彻市委市政府关于支持中小企业平稳健康发展的政策要求，落实租金减免政策，减免商户326家、减免租金近1.4亿元。“五五购物节”期间，上海机场拿出上千万元补贴，组织两场商户开展多轮购物补贴和折扣促销活动。

双节期间，虹桥机场T1、T2航站楼内近20家品牌商户推出“节日好礼优惠”折扣活动，上海特产、上海伴手

礼、魔都优品、沪上老字号等10余家零售店铺纷纷推出月饼礼盒，成为旅客携礼出行的青睐之选。国庆前夕，上海机场集团与市消保委签署战略合作协议，联合商户在浦东机场启动了“上海有好礼”主题营销活动，在国内候机厅增设花车集市，方便旅客购买大白兔奶糖、西区老大房鲜肉月饼等具有上海特色的伴手礼，同时设立了互动抽奖等多个促销活动，促进



旅客节日消费,提升旅客候机购物体验,打响上海“四大品牌”。双节期间,虹桥机场国内区域商业营业额增幅超过7%,浦东机场已基本恢复去年同期水平。

精心组织做好常态化疫情防控下大客流保障

双节期间,上海机场继续实行常态化疫情防控下的各类服务举措不放松,为旅客提供安心、顺心、舒心的出行体验。多项特色服务相继升级到位。虹桥机场手推车清洁服务在原先紫外线消毒的基础上,增加高压冲洗装置,提高清洗消毒的效率;出发大厅洗手间内增配便民服务箱,内设护手霜、独立包装的棉签、消毒棉片、创可贴和简易发圈等便民物品,为旅客出行提供更多便利。浦东机场安检严格实行“一检一消毒”等举措,让旅客放心过检;现场问讯“翔音组”推出了抗“疫”微笑服务法,通过肢体语言和眼神传递真情服务。

上海机场还合理统筹现场资源,在旅客值机、安检、候机区商业和餐饮服务、旅客上下机、近机位航班停靠和过夜、旅客地面交通集散等各个方面做好预案与保障,积极应对长假期间出现的大客流。按照常态化防疫管理标准,继续落实进入航站楼人员100%测量体温、100%佩戴口罩的措施,持续做好航站楼、停车库等公共空间的消毒通风工作,确保了大客流情况下上海机场的防疫安全。✕

(发布时间:2020年10月8日)

Reform and Opening-up Serves as the Key Policy Determining the Future Development of Contemporary China

改革开放是决定当代中国命运的关键一招

Zhou Hanmin Lectures on the History of Reform and Opening-up to Leading Cadres of the Shanghai Airport Authority

周汉民为上海机场集团党员领导干部讲授改革开放史

撰文/尹佳玮 马新华 图片/善见

为扎实推进“四史”学习教育，8月21日上午，上海机场集团党委召开中心组学习（扩大）会暨“四史”学习教育专题讲座，邀请全国政协常委、民建中央副主席、上海市政协副主席、民建上海市委主委、上海社会主义学院院长周汉民教授作“改革开放史”专题讲座。

In order to push ahead with the study and education of the “four histories” (the history of the Communist Party of China, the history of the People’s Republic of China, the history of reform and opening-up, and the history of socialism development), the Party Committee of the Shanghai Airport Authority held a Center Group study meeting (enlarged) & a special lecture on the study and education of the “four histories” on the morning of August 21. Professor Zhou Hanmin, member of the Standing Committee of the Chinese People’s Political Consultative Conference (CPPCC), Vice Chairman of the China National Democratic Construction Association (CNDCA), Vice Chairman of the Shanghai Committee of the CPPCC, Chairman of the Shanghai Committee of the CNDCA, and President of the Shanghai Institute of Socialism, gave a special lecture on the “history of reform and opening-up.”



上海机场集团党委书记、董事长秦云主持会议，集团党政领导班子成员、监事会主席，职能部门主要负责人、各直属大单位领导班子和基层单位党政主要负责人140余人参加。

周汉民副主席围绕《改革开放是中国的第二次革命》的报告主题，从“征

程、见证、成就”三个方面深入浅出地讲授了中国改革开放40余年的发展脉络、历史节点和重要里程碑，特别是以自己丰富的工作经历，娓娓道来亲身参与的浦东开放、复世入关、举办世博、自贸试验区等具有标志性意义的改革开放历史中的大事件，给与会的党员领导干部上了一堂别开生面、印象深刻的“四史”教育课。与会者都感到，中国的改革开放不仅深刻改变了中国，也深刻影响了世界。

秦云强调，上海处于改革开放的前沿，正在全力推进落实“三大任务、一大平台”，全面强化“四大功能”，加快建设“五个中心”和具有世界影响力的社会主义现代化国际大都市。上海机场集团作为上海国际航运中心建

设的主力军之一，被市委、市政府委以重任、寄予厚望，我们学习改革开放史，就是要从国家和上海改革开放的历史中汲取智慧和力量，砥砺信心和勇气，强化担当和作为，把上海机场的发展放在上海全市大局中去思考和谋划，深入贯彻落实习近平总书记“人民城市人民建、人民城市为人民”重要理念，科学谋划“十四五”发展规划，巩固提升上海国际航空枢纽地位，增强面向长三角、全国乃至全球的辐射能力，更好服务国家民航强国战略和全市重大战略任务，为全力打造同具有世界影响力的社会主义现代化国际大都市相匹配的国际航空枢纽作出更大贡献。✕

（发布时间：2020年8月21日）

A Party Lesson from Qin Yun, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Directors of the Shanghai Airport Authority

上海机场集团党委书记、董事长秦云上党课

Retrospect of the Development History of Shanghai Airports and Prospect of the Construction of an International Aviation Hub

从上海机场发展历程展望国际航空枢纽建设

撰文/张杏然 图片/善见

8月28日,上海机场集团举办优秀党支部书记培训班,机场集团党委书记、董事长秦云出席培训班,作开班动员,并以“从上海机场发展历程展望国际航空枢纽建设”为主题,结合上海机场发展历程、推进“四史”教育和贯彻落实党代会精神,讲授了一堂别开生面的党课。

On August 28, the Shanghai Airport Authority held a training course for outstanding Party branch secretaries. Qin Yun, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Directors of the Shanghai Airport Authority, attended the training course and gave a mobilization speech for the opening of the class.

Focusing on the theme of “Retrospect of the Development History of Shanghai Airports and Prospect of the Construction of an International Aviation Hub,” he looked back on the development of Shanghai airports, emphasized the importance of advancing the education of the “four histories” (the history of the Communist Party of China, the history of the People’s Republic of China, the history of reform and opening-up, and the history of socialism development) and implementing the spirit of the National Party Congress, and gave a unique Party class.



党课从上海机场二十余年的建设发展历程、新时代上海航空枢纽的建设目标、深入贯彻市委新时代人民城市建设的部署要求三个方面展开。秦云指出,要深刻领会“四史”学习教育的重要性,知史爱党,知史爱国。党员干部要打牢思想根基,增强开拓前进的勇气力量。

秦云回顾了自1994年虹桥机场划归上海市政府属地化管理后,在党中央、国务院“开发开放浦东”战略背

景下,1997年全面展开了浦东机场一期工程建设,随后陆续完成了浦东二期工程、浦东三期工程、虹桥机场扩建、虹桥机场T1改造和交通中心新建等工程,硬件设施的不断升级,管理服务的不断提升,为上海航空枢纽建设奠定了良好的基础,确立了亚太国际航空枢纽地位。

秦云指出,上海机场的蓬勃发展,最重要的一条经验就是始终坚持党的领导,各级党员干部要提高政治站位,全力以赴贯彻落实习近平总书记考察上海重要讲话精神,积极对接服务国家战略,按照集团公司确定的上海国际航空枢纽2035年发展目标,加快推进“三地五场”的建设。

秦云强调,上海机场集团是上海国际航运中心建设的主力军之一,被市委、市政府委以重任、寄予厚望,我们要充分发挥党委统揽全局、协调各方的作用,努力践行“人民城市人民建,人民城市为人民”重要理念,紧密

结合实际,为全力打造同具有世界影响力的社会主义现代化国际大都市相匹配的国际航空枢纽作出更大贡献,主要从三个方面“下功夫”:一是坚持党的全面领导,为机场高质量发展提供坚强政治保证。要发挥好党的政治优势、组织优势和制度优势,坚决夺取疫情防控和经济社会发展双胜利。二是贯彻人民城市建设理念,以改革创新助推企业高质量发展。按照党代会谋划的建设“四个典范”的指导思想,将人民城市建设理念贯穿到企业发展的全过程和各方面。三是进一步加强基层党组织建设,持续加强班子建设、强化基层党组织带头人的培养、从严教育管理党员、充分了解党员群众的所想所需,发挥党组织战斗堡垒作用和党员先锋模范作用,助力上海国际航空枢纽建设,积极构建与国际一流航空枢纽相匹配的“枢纽型”大党建格局。✕

(发布时间:2020年8月29日)

上海民航置业有限公司
浦东华美达大酒店

微信商城

惊喜开启



RAMADA[®]
PLAZA BY WYNDHAM
PUDONG SHANGHAI

To Build an Alliance, Strive for the Best, and Promote New Achievements

建联盟 争一流 促新功

2020 Shanghai Airports Division Holds a Contribution Competition

Promotion Conference

2020年上海机场赛区召开立功竞赛推进大会

撰文/王颖

为贯彻落实市政府重大工程建设要求,部署推进上海机场新一轮基础设施建设工作,8月26日,2020年度上海机场赛区召开立功竞赛推进大会。

In order to implement the Shanghai Municipal People's Government's construction requirements for major projects, and to deploy and promote a new round of infrastructure construction work for Shanghai airports, the 2020 Contribution Competition Promotion Conference was held at the Shanghai Airports Division on August 26.

上海机场集团党委书记、董事长、指挥部总指挥秦云,市住建委副主任、重大办常务副主任朱剑豪,机场各单位和参建单位、用户单位主要领导出席了大会。机场集团副总裁、指挥部常务副总指挥郭亚兵主持会议。

2020年,是上海基本建成国际航空中心的收官之年,也是民航局全面推进“四型机场”建设行动纲要的关键之年,上海机场建设工作面临的形势紧迫、任务繁重。本年度上海机场赛区在建及新建项目17项,涉及大型地下工程、房屋建筑、道路桥梁等专业工程,点多面广,风险和管理难度大。尤其是正在紧锣密鼓开展前期工作的浦东机场四期工程,是事关民航强国国家战略和提升城市功能的重大项目。为加快浦东机场四期前期研究,形成建设合力,赛区还组建了浦东机场四期工程设计单位联盟。

秦云强调,上海机场的建设与发展要坚持“人民城市人民建,人民城市为人民”的重要理念,一要狠抓安

全质量,筑牢安全生产生命线,积极践行“5+X”安全理念,以建设“四型机场”为目标,把浦东机场四期扩建工程建设成为名副其实的“精品工程、样板工程、平安工程、廉洁工程”;二要发扬“只争朝夕、顽强拼搏”的竞赛精神,狠抓项目推进,全力保障重点项目建设;三要深化工地党建,将区域党建联建文明共治优势转化为推动工程建设的强大动力,共同落实市政府文明施工要求,狠抓文明施工,全面提升工程建设质量和施工管理水平。

朱剑豪要求,要充分认识市重大工程建设的重要性和紧迫性,坚守安全底线,坚持质量优先和科技创新,着力打造赛区精品工程、示范工程,使上海机场工程成为上海城市一张靓丽的名片。要坚持以人民为中心,积极落实“人民城市人民建,人民城市为人民”重要理念,注重文明施工,更好地服务旅客出行,切实将人民城市建设工作要求转化为不断造福人民的务实行动。✘

(发布时间:2020年8月29日)

RAMADA®

PLAZA BY WYNDHAM
SHANGHAI PUDONG AIRPORT
上海浦东机场华美达广场酒店

微信商城 闪耀开启

精选产品
多重惊喜



扫一扫
关注公众号有惊喜

 RAMADA PLAZA AIRPORT



Gearing New Employees up for Their Work

扣好入职的“第一粒扣子”

112 Fresh Graduates Join the Family of the Shanghai Airport Authority

112名应届毕业生加入上海机场大家庭

撰文/周巍

8月27日,上海机场集团2020年度新进员工入职培训圆满结束,上海机场集团党委副书记、总裁冯昕同新员工亲切座谈并寄语青年。

On August 27, the 2020 orientation training for new employees of the Shanghai Airport Authority successfully wrapped up. Feng Xin, Deputy Secretary of the Party Committee and President of the Shanghai Airport Authority had a cordial discussion with the new employees and expressed his expectations for the youth.

本次培训为期5天,旨在帮助新进员工尽快熟悉企业,掌握工作必备的基础知识,融入组织团队,完成从校园到职场的角色转换。共有112名应届毕业生参加本次培训。

冯昕全面介绍了上海机场的历史,深刻分析了当前改革发展的形势任务,并指出:新时代上海机场高质量发展的新征程为新员工施展才华、展示风采、实现人生价值提供了广阔舞台,同时也迫切需要广大机场青年发挥生力军和突击队的作用。

冯昕用“责任、勤劳、务实、创新、敬畏”五个词勉励广大新进员工,希

望他们要在岗位上守土有责、尽责、负责,培育强烈的事业心和责任感;要勤学苦练,在干事创业中增长阅历、加快成长;要务实工作,多一些实干、少一些幻想;要敢于创新突破,为企业增添发展动力;要常怀敬畏之心,共同守牢机场安全的底线。

此次培训中,上海机场集团职能部门负责人、业务骨干、部分工匠和优秀青年代表以及外部专业机构对新进员工进行了授课,并开展交流,内容涵盖机场战略规划、运行管理、安全与服务、智慧机场、企业文化、职场能力与职业生涯发展等多个方面。✕

(发布时间:2020年8月27日)

Party Committee Center Group of the Shanghai Airport Authority Launched a Special Study on the Third Volume of “Xi Jinping: The Governance of China”

上海机场集团党委中心组专题学习 《习近平谈治国理政》第三卷

撰文/尹佳玮

10月9日，上海机场集团党委召开中心组学习（扩大）会，深入学习《习近平谈治国理政》第三卷，邀请中共上海市委党校马克思主义学院副院长、上海市习近平新时代中国特色社会主义思想研究中心研究员、上海“十九大精神十九人讲”的主讲李宗建博士作专题辅导报告。

On October 9, the Party Committee of the Shanghai Airport Authority held a Center Group study meeting (enlarged) to study the third volume of “Xi Jinping: The Governance of China in depth”. Dr. Li Zongjian, Vice Dean of the School of Marxism of Shanghai Party Institute, research fellow of the Shanghai Research Center of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, and a lecturer of the “19 People to Interpret the Spirit of the 19th CPC National Congress” in Shanghai, was invited to give a guidance lecture.

上海机场集团党委书记、董事长秦云主持会议，集团公司领导班子成员、监事会主席，职能部门主要负责人、各直属大单位领导班子成员和基层单位党政主要负责人约120人参加。

报告中，李宗建以“谱写新时代中国特色社会主义新篇章”为主题，全面阐释了《习近平谈治国理政》第三卷的重大意义，对深刻理解第三卷出版的时代背景、系统把握第三卷的总体框架和主要特点、深入学习第三卷几个重大论断等三方面作了系统梳理，并就如何学懂弄通做实习近平新时代中国特色社会主义思想作了深入讲解。

秦云指出，学习《习近平谈治国理政》第三卷是用习近平新时代中国特色社会主义思想武装全党的重大政治任务，是各级党组织的重大政治责任。今天是双节后上班的第一天，也

是四季度的第一个工作日，集团公司就召开党委中心组学习（扩大）会，组织各级党员领导干部深入学习《习近平谈治国理政》第三卷，这是集团公司上下进一步筑牢思想之基，进一步奋发有为夺取双胜利的一次再动员。

秦云强调，要深刻认识学习《习近平谈治国理政》第三卷的重要意义，这是学懂弄通做实习近平新时代中国特色社会主义思想，系统掌握马克思主义立场观点方法，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，坚持和加强党的全面领导，抓好全体党员领导干部的思想教育的重要指导。各级党员领导干部要结合“四史”学习教育，在行知合一、学以致用上下功夫，把理论学习转化为实践动力，更好指导统筹常态化疫情防控和经济社会发展。要深刻把握和领会习近平总书记高超的马克思主义思想方法和工作方

法。提高战略思维、创新思维、辩证思维、法治思维、底线思维，进一步提高解决实际问题的能力。面对新冠疫情对全球航空业的冲击，要善于危中寻机、化被动为主动，坚决服从服务党中央和市委、市政府的决策部署，落实好国有企业的责任担当，在解决实际问题中实现战略突破，有力推进各项改革发展重任落地。要更好践行“人民城市人民建，人民城市为人民”的重要理念。在推进“三地五场”建设、进博会服务保障等重大任务中拿出更多办法、推出更实举措，更好代表国家参与国际合作与竞争。要把“坚持以人民为中心”等理念更好融入十四五规划编制和企业文化大讨论之中，让上海国际航空枢纽建设与增强人民群众的获得感、幸福感、安全感更好结合起来。✿

（发布时间：2020年8月27日）

The 7th Conference of Shanghai E-freight Working Group Kicked Off 上海电子货运工作组第七次会议召开

撰文/苏晓磊 肖凯云

9月17日,上海机场与IATA联合主办的上海电子货运工作组第七次会议在浦东机场召开。来自海关总署、民航局、国家口岸办、中国电子口岸数据中心、上海海关、民航华东管理局、上海口岸办等政府机构及航空公司、货代企业、信息科技企业等40多家单位参会。

On September 17, the 7th Conference of Shanghai E-freight Working Group co-sponsored by the Shanghai Airport Authority and IATA was held at the Shanghai Pudong International Airport. Representatives from more than 40 member units, including the General Administration of Customs, Civil Aviation Administration of China (CAAC), National Office of Port Administration, China Electronic Port Data Center, Shanghai Customs, CAAC East China Regional Administration, Shanghai Office of Port Administration, airlines, freight forwarding companies, information technology companies, etc., participated in the conference.

近年来,上海航空电子运单使用率持续增长,2019年出港电子运单量继续保持全球第一。根据IATA最新统计数据显示,今年7月,上海出港电子运单使用率又创新高,达到73.7%。上海电子货运工作组会议作为上海航空货运业界信息化建设的专业交流平台,每年通过解读最新政策、交流成熟经验、共谋未来发展,向货运行业上下游企业分享互联网时代电子货运发展的变化和趋势,平台作用日益彰显。

今年的疫情给航空货运的发展带来严峻的挑战和考验,保运保通保供、维护全球产业链供应链稳定都离不开货物的高效率运输,航空货运的信息化建设显得尤为重要。“电子运单、单一窗口、智慧货运”,这三个关键词组成了今年会议关注和讨论的核心内容。

上海浦东机场海关介绍了在通关、物流方面近期开展的便利化工作和信息化应用。南航物流分享了其在电子货运中应用电子签名和电子飞行包技术的情况。华为公司介绍了基于

数字化、可视化、智能化、市场化的民航电子货运云及货运全场景智能视频监控云管端方案。亿通公司对单一窗口如何主动适应监管层和企业的需求提出了新的技术方案。此外,东航物流、浦东机场货运站、圆通速递等企业分享了电子货运推进中遇到的机遇和挑战。会议上还正式启动了航空货运随附单证无纸化的目的地站清单梳理工作,为随附单证无纸化推广奠定基础。

未来,上海机场将对接和服务国家战略,对标“四型机场”建设要求,持续推进航空货运枢纽建设。目前规划建设四期超级货站,将对标世界一流,打造集成化、智能化、信息化的货站设施,并同步推进货运信息平台的建设,以“一处放行、处处放行”为目标,集成货站、航司、安检和监管单位,推进“一站式”货运信息服务,为持续改善上海机场航空货运供应链效率和营商环境,加快数据信息的互联互通,为航空物流智慧化建设提供新的实践和新的方案。✈

(发布时间:2020年9月17日)

AIRPORT 航空港 JOURNAL

Airport  Journal

www.HK.GZ.chinajournal.net.cn
E-mail: hkg@shairport.com



Shanghai Pudong International Airport Saves 400 Tons of Tap Water Per Diem by Using Reclaimed Water at the Satellite Terminals 浦东机场：“中水”走进卫星厅，每天可省400t自来水

撰文/股宣 顾恂轩 图片/顾诗侃

中水回用系统是浦东机场卫星厅配套建设工程，今年是启用后的首个暑运，日使用中水已达400t，主要用于卫星厅洗手间冲洗。浦东机场在国内机场行业中率先将中水应用引入旅客候机区域，实现了水资源循环利用，减少了自来水消耗，也为机场在疫情之下的降低成本提供助力。

A reclaimed water reuse system has been installed in the satellite terminals of the Shanghai Pudong International Airport, providing 400 tons of reclaimed water every day for the cleaning of its bathrooms during the first summer travel rush after being put into use. Shanghai Pudong International Airport has been the first domestic airport to introduce reclaimed water into the terminals. By recycling waste water and reducing water consumption, the system has been a great help to the airport to reduce costs amid the Covid-19 pandemic.



浦东机场近年来在建设运行中,围绕“绿色机场”建设不断探索创新,中水回用系统就是与其全球最大单体卫星厅配套,同步建成启用的。中水(又称再生水或回用水),是相对于上水(给水)、下水(排水)而言的,中水的取水来源,是浦东机场的围场河。每逢雨天,雨水管网会将收集的降水排入围场河内,这为机场的中水回用提供了可靠、有保证的水源来源。

和很多人的理解不一样,中水虽然不需要花费大量资源达到自来水的品质,但其本身同样有着明确的卫生标准,并不是抽取河水或者积累雨水以后,不加处理即能任意使用。为了既保证中水水质、又让节约资源在更多维度上落到实处,机场的中水制作设备会在每天夜间电网负荷的用电低谷时段开启,完成达标的中水制作。

近年来,中水回用本身已经不

再是民航机场的新鲜事物,在绿化浇灌、道面清洗中,中水有着广泛使用;但要再进一步扩大应用范围、特别是进入与旅客直接相关的场景,却仍属新鲜事物。其间的难点,就是如何最大限度地避免中水供水管道在实际使用时误接自来水龙头,及时防范、预警中水进入自来水使用场景的意外。

针对这一问题,浦东机场开展了探索:在制作中水时,加入了蓝色的食用色素,在旅客体验中,厕所冲洗用水的颜色和加了“洁厕灵”的自来水类似,不会产生不适感;为防止中水管网被误接上自来水管管道和龙头、当作自来水使用,在中水应用前,根据水的颜色进行了多次试运行,避免了此类问题的发生。

在进入卫星厅的同时,浦东机场的中水同样继续用于传统的道面清洗、绿化养护等环节,浦东机场著名

的景观水池,也改为以中水补水,不再使用自来水。

浦东机场的统计数据显示,截至目前,浦东机场已经建成南北2座中水处理泵站,中水日供水规模7000t,累积以中水替代自来水达200万t以上。近期,伴随机场复工复产,卫星厅中水使用量已达每日400t,恢复到疫情前的约80%。除了水资源实现循环使用和减少不必要的自来水消耗,自来水水费与自制中水的成本差别,还为机场累积节约水费开支1000多万元,给力“过紧日子”。

下一步,浦东机场正在研拟,通过改造T2航站楼、3个能源中心冷却水的既有管网,让中水使用范围进一步扩大,持续实现环保社会效益与机场降本节支经济效益的双赢。✕

(发布时间:2020年8月20日)



Chilled Water Storage Air Conditioning for Off-peak Power Use
Helps Shanghai Pudong International Airport Reduce Peak Power
Consumption by 157,000 kW·h Per Day

“错峰神器”：水蓄冷空调助浦东机场日减高峰 用电15.7万kW·h

撰文/图片 殷宣 顾恂轩

浦东机场通过水蓄冷空调系统的给力应用，有效实现错峰用电，让机场空调耗电峰值错开了城市电网的负荷峰值，既保障旅客体感舒适，又为城市电网在暑期白天的用电最高峰减轻负荷。8月以来，仅在每天8点到11点、13点到15点、18点到21点的用电高峰时段，浦东机场水蓄冷空调系统日均即可为城市电网减轻负荷15.7万kW·h。

Shanghai Pudong International Airport has effectively realized off-peak power use by the application of the chilled water storage air conditioning system, so that the peak power consumption of the airport's air conditioning staggers the load peak of the urban power grid. By doing so, it reduces the load on the urban power grid during the peak hours of summer daytime while ensuring the comfort of passengers. Since August, during the peak hours of power consumption from 8:00 to 11:00, 13:00 to 15:00 and 18:00 to 21:00 every day, the chilled water storage air conditioning system of Shanghai Pudong International Airport can reduce the load on the urban power grid by an average of 157,000 kW·h per day.



水蓄冷空调是通过低温水制备机组、水蓄冷罐和相关管网组成设备系统,在每天夜间的用电低谷期制备低温水,通常水温会控制在5℃左右,将其储存在制冷罐内,白天需要开启空调时,这些水就作为空调制冷的冷媒,通过管网进入空调,用于室内降温。低温水在完成空调冷媒作用、水温上升后,会通过管网回到制冷罐,用于下一晚继续制备。由于水的物理特性,不同温度的水密度不同,5℃的低温水密度高于使用后的高温水,因此能够在同一空间之中分层布局,水低温向下、高温向上的对流特点,也使得高温回流水和低温水在同一个水蓄冷罐内可以同时存储而继续实现冷媒的作用。

水蓄冷空调技术的使用,通过夜间耗电制备、白天空调制冷,能够有效支持电网的削峰填谷。对于浦东机场这样客流量大、空调制冷需求突出的大型航空枢纽而言尤其意义,在上海城市电网负荷屡创新高、2020年暑期高温中更是凸显价值。

浦东机场二期能源中心于2008年建成启用之际,水蓄冷空调系统就随之首度亮相,系统共设置有4个容

积各为11000m³的水蓄冷罐,成为国内机场行业率先使用水蓄冷技术的机场制冷模式。在此基础上,围绕2019年9月16日建成启用、全球最大的浦东机场卫星厅,机场也规划建设、同步启用了三期能源中心,并在其中同样布局了水蓄冷空调系统。

浦东机场三期能源中心水蓄冷空调系统包括了2个容积各为31250m³的水蓄冷罐,是目前国内单座容积最大的水蓄冷罐,配置有12台制冷机组,用于制备冷水,支持空调使用。这一系统专职服务浦东机场去年9月启用的S1和S2卫星厅。

值得一提的是,为了引导用户避开用电高峰,电网电价实行峰谷差价。来自浦东机场的数据显示,浦东机场二期能源中心从2008年建成启用以来,通过水蓄冷空调系统的使用,不仅为城市电网有效调减峰值负荷,也因为电价差,使保障范围内的空调电费开支得到有效节约。二期能源中心2008年至今,使用水蓄冷空调较之传统中央空调节约了近3000万元;三期能源中心启用以来,同样的节支增效也达到了300余万元。✕

(发布时间:2020年8月20日)

From Walking Patrol to Area Information Guidance

从人工徒步巡视到区域信息引导

Shanghai Pudong International Airport Adopts a New Approach of Ramp Cleaning

浦东机场机坪保洁走出一条新路

撰文/黄雅麟 图片/陈宇

“滴滴滴”，保洁巡视车正在T2服务车道上行驶，车上的保洁员手机响了。她熟练打开手机里的“道面管理系统”APP，弹出任务提示62号桥航班已出港，需要马上进行保洁。巡视车将保洁员送至62号桥，保洁员在APP上点击“开始保洁”后，开始对62号桥停机坪进行保洁。保洁过程中，她在停机坪上发现了一小段尼龙绳和一块小塑料布，立即在APP上进行了记录。保洁工作完成后，保洁员在APP上点击了“完成保洁”，巡视车驾驶员收到APP提示，驾驶保洁巡视车将保洁员接回车上，继续进行巡视并等待接收下一次任务。

“Beep, beep,” rang the cleaner’s cell phone when the cleaning patrol vehicle was driving on the T2 service lane. She adeptly opened the “Road Surface Management System” APP on her mobile phone, and a pop-up reminder reminded her that the flight had departed from the No. 62 bridge and needed cleaning immediately. So, the patrol vehicle took the cleaner to the No. 62 bridge for ramp cleaning. After the cleaner clicked “Start cleaning” on the APP, she began to clean the ramp of No. 62 bridge. When cleaning, she found a short piece of nylon rope and a small plastic sheet on the ramp, and immediately recorded the findings on the APP. When the cleaning work was completed, the cleaner clicked “Cleaning Complete” on the APP. After the patrol vehicle driver received the reminder, he drove the cleaning patrol vehicle to pick up the cleaner. Afterwards, they continued to patrol and wait for the next task.



浦东机场392万㎡的机坪 保洁是个不轻松的活

随着浦东机场一期工程、二期及全球最大单体卫星厅的建设启用,机坪从最初240万㎡增加到392万㎡,面积扩大了60%。现在每天在机坪上作业的单位有20余家,各类作业人员和车辆产生的垃圾、装卸货物、飞机污水抛漏等各种外来物散落在机坪上不可避免,这些都需要进行及时的保洁。为给航空器提供安全可靠的场地条件,需要及时清除航班保障工作中产生的生活、生产垃圾,多年来浦东机场一直按规定严格实施机坪保洁工作。

但是在机坪上搞保洁,无论在清洁面积、清洁频次和清洁难度上,都比普通道面清洁具有更大的挑战。普通保洁只需携带扫把、抹布及水桶即可,但机坪保洁是与航空器打交道,清洁质量要求更高,针对不同的情况还需使用清扫车、保洁毯等专业设备。保洁的模式随着浦东机场机坪面积的不断拓展,经历了逐步优化完善的过程。从最初的人工徒步保洁到人员乘电瓶车巡视保洁,实现了人工到机械化的改变,效率得到了不小的提升,减轻了人员的走动压力。但无论

是人工徒步还是电瓶车巡视,均是基于保洁员个人包干区域制的模式开展保洁工作。虽然区域明晰责任明确,但由于航班资源分配和保障时间等因素影响着保洁时机,存在着人工成本高、分工不平均、调度不灵活等问题。同时,电瓶车在日益繁忙的机坪上行驶,也给运行带来了安全隐患。

借助信息技术 保洁实现全流程管理

随着信息技术的发展,有没有一种可能,借助技术的力量给庞大机坪的保洁开辟一条新路呢?浦东机场经过一年多的现场调研,组织多次技术研讨,在今年7月1日起正式推出基于信息技术为引领的新的保洁模式。

新保洁模式采用信息精准引导保洁,通过机坪对保洁工作量的分析,将飞行区机坪划分为五大区块,每个区块内仅使用一辆保洁巡视车带3~4名保洁人员开展不间断巡视、保洁,依托机场道面管理系统,开发了应用于保洁工作的手机APP模块,实现了保洁任务发布、工作开展、监管考核和实时监控的全程APP管理、操作,实现了机坪保洁智能化管控。

新模式得以实现的关键,是浦东机场发挥了航班信息数据共享优势,在航班到港或出发前自动发布保洁任务在手机APP上,并通过GPS定位监控保洁过程和结果,有效提升了保洁工作的精准性和响应效率。同时,新模式还通过手机APP平台建立了机坪外来物(FOD)数据库,可以对保洁过程中发现的FOD进行记录、统计,便于机场相关部门对FOD数据的统计、分析,并根据停机坪相关FOD数据开展机场FOD评估和制订持续改进措施。

新保洁模式的突出优势是将过去的粗放式管理,改变为统一平台精细化管理,大大减少了人员投入和电瓶车的使用,保洁团队由133人减少至114人。车辆使用量由过去每天近60辆降低为目前每天14辆,减少保洁车辆与保障车辆的交通混流,有效提高了对保洁人员的管控和保洁工作的安全性。

未来,随着信息化和智能化不断发展,5G、AI、大数据等新技术不断成熟,信息传递及时性、准确性进一步提高,浦东机场机坪保洁品质将更上一层楼。✈

(发布时间:2020年8月20日)



One-time Maintenance for Reliable and Long-term Use Gives Taxiway at Shanghai Pudong International Airport A New Life after Maintenance at Midnight for Nearly a Month

一次维修，长期可靠使用 近一个月的子夜奋斗，让浦东机场这条“要道”焕然一新

撰文/刘琦 许建业 图片/东子

作为全球最繁忙的航空枢纽之一，每天都有许许多多航班抵离上海浦东国际机场。在从跑道起飞前或降落后，飞机都需要通过一段连接到跑道的滑行联络道，离开或者进入跑道。滑行联络道就好像是一棵树上的分枝，与树干（跑道）紧密相连，不可分割。因此，它和跑道一样，都需要悉心养护。

Every day, many flights arrive and depart from Shanghai Pudong International Airport, one of the busiest aviation hubs in the world. Before taking off from the runway or after landing, an aircraft needs to leave or enter the runway through a section of taxiway connected to the runway. A taxiway is like a branch of a tree, closely connected with the trunk (runways); they are inseparable. Like runways, taxiways also need careful maintenance.



浦东机场一、三跑道间的滑行联络道至今已服役超过11年,虽然依然保持着良好的运行状态,但也需要一次全面的维护保养修补“岁月的痕迹”,让其能够焕然一新,为机场运行持续提供安全保障。

维修与运行之间的“平衡点”

为了尽可能降低对航班运行的影响,浦东机场滑行道维修的时间通常放在夜间。按照对机场正常运行影响最小的方式,维修工作都是在当天航班结束后封闭进行,第二天航班开始前恢复如初。这就需要制定科学、全面的维修计划,通过合理利用疫情期间航班低位运行的契机,优先完成部分滑行道的翻新后及时开放使用,再维修后续的滑行道,平衡高品质的航班运行保障与道面维系需求。

复杂工艺背后的“匠心”

作为国际航空枢纽的浦东机场非常繁忙,滑行联络道维修时间窗口来之不易,所以在维修时采用了更为复杂的工艺,确保一次维修过后的长时间稳定、可靠使用。

在全面维修前,先对滑行道面下的小裂纹进行全面修补,有效隔离地下水对道面的侵蚀。之后,还需要对道面依次铺上三层不同配方的沥青。

总计摊铺沥青厚度达20cm,这样才能使联络道道面兼具高温稳定性、抗疲劳性、抗松散和抗水损害的能力。

夜间施工也要战“高温”

在施工期间,浦东机场不仅要应对超长梅雨季带来的不利影响,还要充分利用放晴的“好天气”争分夺秒开展维修作业,即使是在夜间,浇灌100多摄氏度热沥青也是对现场施工人员的严酷“考验”。

经过近一个月的不停航施工,近18000m²的机场滑行联络道面的维修完成,联络一、三两条跑道的主滑行道“重焕青春”。

说起机场跑道(RUNWAY),相信大家都不陌生,那就是飞机降落的区域嘛!再来看看滑行联络道(TAXIWAY),和TAXI没什么关系?从来没见过?那可不一定哦!如果您乘坐的飞机正缓缓移动准备起飞,在上跑道前滑过的就是滑行联络道哦。如果将跑道比作市政道路,那滑行联络道就好像住宅小区内部道路,是车辆从小区停车位开往市政道路的“必经之路”。而在航班降落的时候,它的存在是让飞机尽快脱离跑道,滑向与航站楼链接的桥位或是在机坪上的远机位。✈

(发布时间:2020年9月4日)

The second phase of charging site for electric cabs at Hongqiao Airport Terminal 2 was completed and put into use. A total of 42 electric cabs can be charged at the expanded site simultaneously.

虹桥机场T2出租车充电站二期建成启用 42辆新能源出租车可同时充电

撰文/胡怡婷 王聪 袁逸峰 图片/王聪

10月22日，虹桥机场T2出租车充电站二期项目建成启用。该充电站位于虹桥机场T2出租车蓄车场，二期项目新增11台大功率双枪充电桩，新增22个充电车位，加上一期项目，可保障42辆新能源出租车同时充电。

On October 22, the second phase of charging site for electric cabs at Hongqiao Airport Terminal 2 was completed and put into use. The second phase of the site near the taxi park of T2 terminal has 22 additional parking slots and 11 additional high-power double-gun charging piles. Together with the first phase of charging site, 42 electric cabs can be charged at the same time.



根据市发改委、市交通委的工作要求，今年4月1日，虹桥机场T2出租车充电站一期建成投运，新能源出租车可以在蓄车场边候客、边充电，启用以来得到了出租车驾驶员的好评。一期投用后，日均单桩充电量超过700kW·h，高峰时段甚至出现了出租车排队充电的情况，基本达到饱和状态。为此，在上级管理部门支持下，机场方会同运行方积极推进充电站的扩容，在一期投用3个月后又启动了二期建设，积极倡导践行绿色出行。

目前，充电站日均充电1100多次，每辆车平均充电时间约25分钟，并配置了智慧化和人性化的服务设施：增配车位引导系统，方便驾驶员快速识别空余充电车位；建有充电区域车牌识别系统和安防监控系统，用于智能识别、防止燃油出租车误入充电站；在全部车位加装雨棚，保证充电安全，驾驶员也不用再担心淋雨了。☑

(发布时间:2020年10月22日)



爱 护 环 境 人 人 有 责

垃圾扔前分一分
绿色生活一百分



上海市文明办公益广告中心



SAA
CHANNEL



上海机场获市消防比武佳绩

10月13日，2020年上海市多种形式消防队伍执勤岗位练兵竞赛在市消防培训基地正式拉开帷幕。此次比武竞赛有来自全市的百家企事业单位专职消防队伍，近千名参赛选手参加。上海浦东、虹桥机场选拔体能出色、业务拔尖、素质过硬的指战员组建集训队，在长达5个多月的强化训练中，同训练、共竞技、齐拼搏。经过激烈角逐，浦东机场消防斩获楼层快速出水内攻操团体等5大类17项佳绩；虹桥机场消防获一人三盘水带连接操前3名、支线水带沿六米拉梯铺设登高操前2名、楼层快速出水内攻操团体第2名的优异成绩。

(张静滢 许三宝)

GUCCI配饰店入驻虹桥T2

近日，GUCCI古驰配饰店在虹桥机场T2开业，店铺位于候机厅内中央区一线品牌大道，占地约57.9m²，主营该品牌腕表和珠宝首饰系列。店铺展示柜内饰有GUCCI标志性印花图案的个性镶板，搭配颜色丰富的天鹅绒衬垫和聚光照明，为旅客呈献品牌精致优雅的标志性风格。

(黄凌瑜)

拒乘黑车 整治非法客运主题宣传“进机场”

8月20日上午，浦东和虹桥两大机场同时开展了“文明出行、拒乘黑车”整治非法客运主题宣传活动，为旅客现场讲解如何辨识非法客运车辆及相关道路交通安全法规知识，浦东机场、虹桥机场就机场陆侧交通信息现场为广大旅客进行了解答。本次活动是上海整治非法客运“进枢纽”主题宣传活动之一，旨在提升旅客自我防范意识，自觉抵制“黑车”出行。8月份，上海机场地区还集中开展2次联合整治行动，共发现违法车辆80辆，查获拉客黄牛9人、治安拘留4人。

(胡晓祺)



虹桥机场“旅客健康信息填报小程序”上线

9月11日，虹桥机场上线了“旅客健康信息填报微信小程序”。集合国内近70个城市和10余家航空公司健康码信息，旅客只需一键登录，即可选择目的地城市或所乘坐的航空公司进行健康申报，化繁为简、方便出行。目前，该小程序二维码已在虹桥机场2座航站楼值机区域、登机口区域放置展示，供旅客扫描使用。后续，虹桥机场和各航司会持续关注旅客的使用体验，不断对小程序进行完善和优化，切实保障旅客出行。

(汪凯 陈嫣)



虹桥机场停车库引进“机器人咖啡机”

为了更好地做好第三届进博会旅客服务保障,近日,虹桥场区管理部在P7停车库2F即停即走区域和P1停车库候车区域投放了“更酷机器人咖啡吧”,为现场旅客提供24小时咖啡及饮料服务。机器人咖啡吧结合了移动互联网、人工智能、大数据等先进技术,创造了全新的消费体验。旅客只需几秒钟就能完成手机点单和机器人咖啡吧现制现售咖啡。

(陈俊)

浦东机场推进新能源车辆充电桩建设

为贯彻落实民航局关于打赢蓝天保卫战的总体工作要求,满足浦东机场新能源车辆的充电需求,浦东机场在飞行区已完成充电桩设备建设的基础上,在部分区域建设安装新能源充电桩监控设施和新能源充电桩平台建设,进一步加强机场对飞行区内新能源车辆及充电设施运行情况的有效监管。目前,已完成5个站点52台充电桩的建设,并进行了为期3个月的免费试运行。下一步,浦东机场拟建设新能源汽车及配套充电设施信息管理平台,满足对新能源车辆和充电设施的综合动态管理。

(李旸)

浦东机场新增休闲按摩椅服务

近期,为给旅客提供更加舒适的候机休闲体验,浦东机场在T2国内混流层C58、C59、C89、C90号登机口增设了按摩椅服务项目。根据今年疫情及航班实际情况,浦东机场及时调整优化项目实施计划,并新增防疫防护知识培训,确保现场休闲按摩椅能为旅客提供更好服务。

(朱建俊)

第二届“Art Sky宝贝艺术节”在虹桥机场上演

伴随客流量的恢复,素来以精品机场特色、人文机场建设享誉业内的虹桥机场,也在做好精准防控的基础上,着手推出有特色的文化艺术活动,再度发力人文机场氛围营造。8月12日,虹桥机场第二届“Art Sky宝贝艺术节”在2号航站楼值机大厅举办,以儿童主题的艺术节目为暑期的亲子出行锦上添花。

(万辛闰 陈晟)





郑业成 打破与重建

撰文/令雨山

Zheng Yecheng Deconstruct and Reconstruct

“三千世界鸦杀尽，与君共寝到天明。”正在优酷热播的国风仙幻玄爱剧《三千鸦杀》中，傅九云是复仇帝女覃川十生十世的牵绊，杀尽三千世界的喧嚣和吵闹，只为一刻的温柔。时而浪荡轻佻，时而深情专注，傅九云于覃川而言是若即若离的命中注定，而郑业成于傅九云而言，则是你中有我我中有你的倾情投入。

面对这些年的演艺之路，他始终走着一条“我中有你你中有我”的诠释路线，相信故事，相信人物，塑造他们，最后成为他们。不辜负观众期待，也不辜负自己努力。“走过的每一步，都在打破自己之前的状态。”

"Drive away all the evil of the world, Lay with you through the night till dawn." Darkness Killer (San Qian Ya Sha) is a romantic fantasy drama TV series of Chinese style hot in Youku. Fu Jiuyun is the eternal entanglement of Qin Chuan, the avenging Princess of Kingdom Li. He wipes away the bustles and hustles of the world just for a transient tenderness. From time to time, Fu Jiuyun is either dissolute and frivolous or affectionate and devoted. For Qin Chuan, he is the destined love impossible. While for Zheng Yecheng, Fu Jiuyun is the whole-hearted commitment of co-becoming. In his career as an actor throughout the years, he has always adhered to the interpretation principle of "co-becoming" with the roles he has played, believing the stories, believing the characters, casting the characters, and eventually becoming them. He aims at living up to the expectations of audience and not failing his own endeavour. "Each step taken is the breakthrough of his previous state."

落入人间的傅九云 跳出仙界的郑业成

在现如今IP满地跑、甜宠一片天的市场下，《三千鸦杀》突出重围，将虐恋和甜宠相结合，让观众看得欲罢不能，这其中很大程度上是因为对于趋于完美的男主角的认同和留恋。改编自IP小说的《三千鸦杀》，表面上看的是亡国帝女改头换面一步步复仇，但其实看的是覃川挣脱命运的枷锁，与傅九云相知相守的过程。而对于观众而言，《三千鸦杀》就是一个“解密”的过程。如果说覃川是“已知女主”，观众对于她的身份、能力、目的都十分清楚，那么傅九云就是一个“未知男主”，他的身份不仅仅只是一个仙人，他的性格不仅仅是外表展现的那

么不羁，他的风流也不只是我们看到的那一部分而已。这不是郑业成第一次演绎这么风华绝代的人物，但他第一次饰演一个被贴上“完美”标签的人物。

人间易演，仙界难为。作为香取山上的话题人物，傅九云的完美和风流并存，让人又爱又恨。越是“热门”的人物，越是难演。文字可以描述一切热闹，而等到真正演绎出来的时候，却发现热闹是不能渲染的。“热门人物”傅九云对于饰演者郑业成而言，不是奖赏而是压力。如果说，其他角色郑业成还能从自己身上汲取一些特点放在其中，那么对于这个不属于人间的傅九云而言，郑业成能做到的最大努力就是“在傅九云身上融入我的

专注和认真吧”。

诠释过邻家弟弟、可爱朋友、温柔哥哥的郑业成，一直以来给人的印象都是温暖的，他笑的时候光芒四射，但不笑的时候又有一点点的落寞，而这，放在傅九云身上刚刚好。风流倜傥的傅九云看似游戏人间，调戏覃川的轻佻举止常常想让人骂他一句“登徒子”，然而，一转身的落寞悄然滑出荧屏，落在了观众的心里。采访郑业成的时候会发现，他对于这个“完美人物”给予了很大的心血，也力求去展现一个不一样的“神仙人物”。

“完美仙人”傅九云不落地，乐观开朗郑业成不高冷，傅九云给了郑业成一双“冷眉”，而郑业成则赋予了傅九云一丝“人间”。



(以下Q=本刊 A=郑业成)

Q: 傅九云在你看来, 是一个怎样的角色?

A: 傅九云是一个仙人, 但是我把他拟人化之后, 成为一个完美到让人神之向往的一个男人。他对爱非常专情, 但外表又非常风流不羁, 看淡世间所有事的感觉。事实上, 我们剧对原作也有一些小的改动, 增加了一些桥段在里面, 所以傅九云身上还背负了一些自己的命运。所以我的理解是, 他就是一个非常通透、少年老成的状态, 但又不是通俗意义上的老成, 所谓大家看到的仙人高高在上的样子。他可能更多的是放下一切的感

觉, 有着放下架子的亲切和让人可以亲近的感受。

Q: 这个角色看起来有些高冷, 但生性又有些放荡不羁, 你在演绎时有没有遇到困难? 有没有加入一些自己的特色?

A: 其实也没有高冷吧, 他对谁都是笑容可掬的, 可能他更多关注在女主身上, 对别人没有那么在意罢了, 他只在意自己在意的事情。困难的话, 其实压力还是挺大的, 因为我从来没有饰演过类似这样的角色, 会让我莫名有一种不知道能不能演好的心态。角色中, 必然会有一些自己的特

色, 在傅九云身上融入我的专注和认真吧。

Q: 拍戏至今, 有没有哪个角色让你背负了很大的压力, 无论是拍摄时还是播出时?

A: 压力最大的可能就是傅九云了。因为剧集本身是有原著的, 傅九云本来就是一个多面性的人物, 对于他的表述和评价可以说是众说纷纭。在小说里, 傅九云就是几乎所有人谈论的对象, 播出的时候肯定也会成为这样一个讨论的对象。如果播出以后, 傅九云反而没有成为这么一个话题人物, 那可能就说明我演得不对了。



我中有你你中有我 皆是戏中人郑业成

郑业成不是一夜成名的,翻开他长长的履历表会发现,出道8年的他十分努力,都市情感、古装玄幻均有涉及。有时候演的是疯癫外放的人物,有时候演的是高冷内秀的角色,有时候要突破自己的舒适区,有时候要习惯掩藏锋芒。这就是一个演员必须要经历的过程,从刚开始的无足轻重的小配角到后来影响全局走向的主人公,郑业成每一部戏每一个角色都深深地烙上了自己的印记。

最先被大众认识的是《微微一笑很倾城》中的郝眉,眉眼俊秀的郑业成成功地诠释了这个颇具争议的名



字,唇红齿白才配得上一句“美人师兄”;之后口碑出圈的《画江湖之不良人》让他成功地在年轻人中打开市场,那略显浮夸的造型和中二风他也成功hold住;在《颤抖吧!阿部》中,他面对科幻内核的女主角和充满想象力的世界观,牢牢地守住了自己的“领域”。不管剧情如何夸张如何奇思妙想,他依旧淡定地化身一个活在古代的正常人类,骨子里散发出来的儒雅又透着俏皮,包括他的洁癖和强迫症,看上去都是那么自然和谐。

这三部作品是郑业成履历表上十分重要的三个转折点,也是三份漂亮的成绩单。三部剧的人物和故事都有着各自的“不现实”,有的过于梦幻,有的过于卡通,有的更是科幻,但是他都很好地完成了自己的任务,自己不出戏的同时也没有让观众出戏,尽管故事和人物离现实非常远,但至少郑业成也能做到,让自己离观众特别近。

戏曲专业毕业的他从小学的就不是生活中的戏,而是需要演员拥有强大信念感的戏,只要一站上台,只要一进入角色,郑业成就不是郑业成,而是那个戏中人。

Q:在演戏上面,你觉得自己是天赋型选手还是努力型选手?

A:应该说都有一点吧,但我觉得可能更多的是感受型选手。

Q:你饰演了很多“令人神往”的角色,比如说《颤抖吧!阿部》里的唐青风,比如说《三千鸦杀》里的傅九云,把握这种比较仙、比较高冷的角色,有没有什么秘诀?

A:其实这是两种非常不一样的角色,只是说我要相信这个故事,它要打动我,能让我喜欢上,然后我就会对我所扮演的人物感同身受。当我去扮演这个人物的时候,我可能就成为了这个角色本身。可能这个角色和我自己是有这样那样的不同,但是我扮演他的这段日子里,我会尽可能地让自己成为他。

Q:演又高冷又仙的角色,对形象有很大的要求,你觉得你的外形对你来说是帮助还是一种阻碍?

A:其实是会有一点点阻碍的。我的外形可能偏娃娃脸一些,包括我的声音听上去就是有点糯糯的,没有那么地冷酷。但是经过对剧、对人物的揣摩,包括导演和其他工作人员给你的反馈,都会帮助你去成为剧中的人物。

Q:不少网友觉得这次又get到了你的演技。原来学的是戏曲,并非表演科班出身,虽然说有相通的地方,但也并非完全一样,通过什么方式提升在影视剧方面的演技?

A:其实每一次到每一个剧组,和每一位演员、每一位导演,包括身边所有工作人员的相处,都是学习。去寻找每个人身上的闪光点,每个人身上都有值得我学习的地方,演员就是要学着去演“人”,积累了不同人各式各样的人生,表演的时候就能寻找到相似的地方。



安全感重于位置论 请信任演员郑业成

在娱乐圈有一种说法叫“腰部演员”，说的是性价比很好但是始终处于中流位置，只要给一个机会就能一飞冲天的“潜力型”选手。相比于“头部”来说，“腰部”是一个非常尴尬的位置，但是却是一个差一手就能触摸到天花板的绝好位置。郑业成目前就处于这样一个很舒服但是又很尴尬的“腰部”位置。很多人都对他抱有期望，不是没有热门剧集，也不是没有出圈角色，但就差一口气。对于这种说法，郑业成本人却没有那么强烈的“进取心”，作为一个演员，他看重的是自己真正做的事情，而至于“位置”，则交给众人去评论。他唯一能控制住的就是，成为一个“让观众对我的认知是一个有安全感的演员”。

一个有安全感的演员，简单的一句话，背后却付出了非常多的努力。什么叫有安全感的演员？就是他能让观众放心，看他的戏不会出现“角色

崩坏”，不会出现“行活”，不会出现人戏不符。这是一个很基本的标准，却又是一个很高的标准。说白了就是信任，郑业成希望成为观众信任的演员，给予观众安全感，观众自然给予你信任。

Q：很多人说你是“腰部演员”，就是性价比很高，但是就差一部爆款剧的演员，你自己怎么看这种评价？

A：我觉得挺好的。我只是做我在乎的事情，做一个演员，关注我自己该做的事情。至于处于什么部位，那更多的是别人的评价，我也阻碍不了。

Q：在你的印象中拍摄哪部剧的时候，让你受益良多，感觉演技有了质的飞跃？

A：应该是从《鹤唳华亭》开始的。它让我打开了一个对表演的新的认知，到了《三千鸦杀》是一次新的尝试，前不久杀青的《玫瑰行者》可以说

是又有了新的突破。走过的每一步，都在打破自己之前的状态。

Q：都在谈影视寒冬，不少演员都面临无戏可拍的情况，你对于自己的事业有什么规划吗？

A：不管环境好坏，只要我接的戏、饰演的人物，能踏踏实实、认真真去把他完成，做好我该做的分内工作，让观众对我的认知是一个有安全感的演员，就可以了。

Q：个人来说，现阶段比较想尝试什么样的角色？或者说自己觉得什么类型角色是自己能把握但还没机会去演的？

A：其实我想尝试各种各样的角色，只是说还没演够的是类似少侠一类的角色，类似《笑傲江湖》《神雕侠侣》这种武侠类的作品。还有，包括军人形象，以及一些具有职业属性的角色，我也希望能有机会去尝试。✕

（图文源自《上海电视》周刊）





Finding the Source • Memories

寻源 · 回忆篇

撰文/图片 李慧

城市因水而灵动，上海因黄浦江而焕发异彩。千百年来，浦江静静地流淌，源源不断，孕育造就了近代上海这座城市，形成一条具有浓浓海派特色的文化长河。

Where there is a river, there is a city. And Shanghai has been nurtured by the Huangpu River. For thousands of years, the Huangpu River has been flowing quietly and continuously. It has played a huge role in the development of modern Shanghai, and has also formed a cultural heritage with strong Shanghai-style characteristics.

浦江源(浦江之首)

黄浦江是上海最大的河流,全长114km。黄浦江主要水源地为太湖和淀山湖,自浙江蜿蜒而来的斜塘江和圆泄泾在松江石湖荡镇东夏村境内汇流,经横潦泾流入黄浦江,形成300余米宽的干流段河面,绵延向东并入长江,汇入东海。两江汇流处形成一块三角洲,这一处宝地被命名为“黄

浦江零公里”,即浦江的源头“浦江之首”。鸟瞰“浦江之首”,如同一艘停在江中央的大船,船头有水龙王庙航标,指示着往来穿梭在河道上的船只,告诉船工们这里是前往苏州、杭州、湖州等地的分叉点。

驱车沿塔闵公路往石湖荡方向,过斜塘桥,在路的左侧就看到上书“浦江之首”的大石。左拐进入东夏村,一

路往东三渡驶去,在不到渡口的一条路口左拐,进入浦江之首景区。走在圆泄泾左岸,一旁浓绿的大树枝桠,远眺,树木林立,仿若进了一座森林公园。再往前,有一个飞檐的牌楼,上书“浦江首幡”。浦江之首公园依牌坊而建,牌楼就是公园的大门。

公园小巧而宁静,景致宜人,是一个可以释放心灵的地方。入园,牌坊的左侧是小桥、流水、栈道,绿树成荫,站在牌坊下就能看到公园尽头处一组建筑群,由一塔一堂组成,气派十足。公园主题为水文化,其主要建筑为水文化展示馆。该馆坐西面东,馆前有一对黄色石狮子,如穿上了盔甲,威严地把守着大门,后面是安稳高敞的全木结构春申堂,台阶两旁是汉白玉龙雕,大气而庄重。春申堂面朝黄浦江,是为了纪念古代春申君黄歇而建,堂前有三块大匾,正中是“春申堂”,左右两边为“承恩浩波”和“永志初澜”。春申堂的正前方有一座“疏流利运”的宝塔,塔内有镇水龙王,面向浩瀚的黄浦江。

公园中央还有一汪池塘,右手旁一座古色小桥,正对面是春申堂,左手旁是通往春申堂的木栈桥。园内还有仿古的石桌椅。走上小桥,眼前多了分野趣;走下小桥,心中多了分闲情。走过栈道,是水文化展示馆;耸立在视野开阔的最东面的,是如巨人站岗的航标灯塔。灯塔背面,有上海著名文学家、鉴赏家陈鹏举所作《浦江之首赋》:“天湛湛以开笔,水漫漫以破题。子曰日夜不舍,亘古如斯。舍此何往,至此以栖。黄歇开渠,吴王行猎。浙溪震泽,微微乎二水并;九峰三泖,汤汤乎图卷一。辟沪渎于鸿蒙,揽东溟之苍碧……”在龙王庙的右前方有一块刻有“浦江之首”的巨石,立在洲头。



这里自古就是航运发达地区,松江旅游“二十四景”中的“浦江烟渚”就在这里。古人在此建“甘露桥”,连接张庄、泖港、东夏等地,桥塌后又建渡口,故有“三角渡”之称。傍晚时分,夕阳西下,立于洲头,面朝浦江,整个视野开阔,听着过往船只的汽笛与轰鸣声,有种与世隔绝的意境。“浦江之首”绝对是值得一到的地方。

外滩源

如果说孕育了上海这座城市的黄浦江,那么让上海快速崛起,成为远东金融、经济和文化中心地位的“外滩”功不可没。

在上海的地名习惯用词中,一般把河流的上游叫作“里”,河流的下游叫作“外”。进入上海旧县城附近,以前有条小支流叫上海浦(现已消失),上海人就以上海浦这一小河的出口为界,其上游的黄浦江河滩叫作“里黄浦滩”,简称“里滩”;其下游的黄浦江河滩叫作“外黄浦滩”,简称“外滩”。

外滩位于上海市黄浦区的黄浦江畔,即外黄浦滩。1844年(清道光廿



四年)起,外滩这一带被划为英国租界,成为上海十里洋场的真实写照,也是旧上海租界区以及整个上海近代城市开始的起点。

外滩全长1.5km,北起苏州河上的外白渡桥,南至延安东路,东面即黄浦江,西面是旧上海金融、外贸机构的集中地。“外滩源”位于外滩整个街区的最北面,在黄浦江与苏州河的交汇处,是外滩“万国建筑博览会”的

源头。“外滩源”区域内保留着一批建于1920—1936年间的各式近代西洋建筑,为外滩历史文化风貌区的核心区域,也是上海现代城市的源头。我国近现代的金融业和贸易业均从这里孕育发展并走向壮大。

1849年,英国人最早在“外滩源”地段建造驻沪领事馆、商务和传教机构,继而从英国领事馆沿黄浦滩向南扩张,建设货运及游船码头,以及成

片的滨水仓栈，逐渐形成了外滩风景线，带动了浦江西侧腹地的纵深发展，使老城厢的郊野在20世纪20年代演变成了繁华的新城区中心。“外滩”从某种意义上可谓近现代上海城市生长发展的摇篮，是上海开埠的起源点。

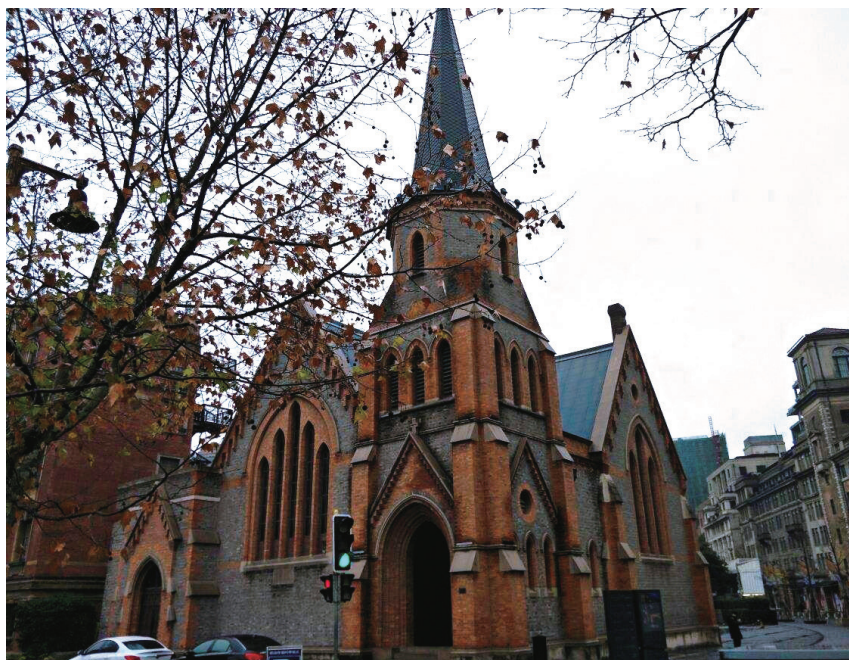
“外滩源”现存15幢优秀历史建筑和一批建于20世纪二三十年代的风格多样的历史建筑。这些建筑今天仍保留着欧洲文艺复兴、新古典主义、折中主义、装饰艺术派、现代主义等多种近代建筑风格，如原英国领事馆、联合教堂、教会公寓、光陆大楼、广学大楼、兰心大楼、协进大楼、哈密大楼、女青年会大楼、圆明园公寓、安培洋行大楼、益丰洋行大楼等。这些经历了岁月风霜的老房子，看似洗尽铅华，却是至今仍可触摸的文化遗产；既是现代和历史对话的桥梁，也是保护和开发外滩源的物质基础和价值所在。

从南苏州路步入“外滩源”步行街，街口左侧是新天安堂，又名联合礼拜堂，总体平面呈双十字结构，中间有高达33米的钟塔，呈现出带有乡村风格的哥特复兴式教堂的形象，这里曾是苏州河南岸的制高点。步行街右侧一路向南是便是各栋风格迥异的优秀历史建筑。这些建筑内外经过修缮，已恢复了原有的历史风貌。经过规划，整条步行街已建成商业金融、文化、酒店式公寓、办公及公共广场等公共设施。这里的业态很丰富，有国际一线男女服饰品牌店，顶级皮包皮具店，国际著名的珠宝品牌，有卓越的手表眼镜和定级售后服务中心，同时，还有各类高端酒吧、餐饮、咖啡吧和顶级SPA馆，以满足来客的各类消费需求。漫步在“外滩源”步行街上，在欣赏各类异国风情历史建筑的同时，又能随时品尝各类美味佳肴，

偶尔也能欣赏各类风格的街头演出，是休闲娱乐的好去处，也是上海滩的一个新地标游览地。

黄浦江两岸荟萃了上海城市景观的精华，而夜幕下的黄浦江则淋漓

尽致地渲染着上海华贵、浪漫、大气的别样风情，展现出上海“不夜城”诱人、迷人的深刻内涵。数百年来，黄浦江承载千帆竞航，容纳万船过往，却不留痕迹，也毫不张扬。



The Great Spirit (in War to Resist US Aggression and Aid Korea) to Carry Forward in the 21st Century 跨越世纪的精神

撰文/刘明天

去年,一首《我和我的祖国》唱响大江南北;今年年初,我就预测,今年的主题歌一定会是《我的祖国》,因为,今年是中国人民志愿军抗美援朝出国作战70周年,而《我的祖国》,正是根据抗美援朝战争中最为著名的战役之一——上甘岭战役所改编的电影的插曲。

从电影中可以看到,我们的志愿军战士曾经面对多么恶劣的环境和多么残酷的战争,而其实未经艺术加工的真实情况却更加残酷。上甘岭战役的激烈程度前所罕见,特别是炮兵火力密度,超过了两次世界大战的最高水平。我方阵地成了一片焦土,山头被削低两米,土石被炸松一两米,许多坑道被打短了五六米。当时,志愿军与敌方持续鏖战43天,击退敌人900多次冲锋,不仅打出了国威军威,更是向世界显示了我军英勇顽强的战斗作风。就是在这场战役中,出现了一位我们从小就熟知的英雄人物——黄继光。

而在整个抗美援朝战争中,像黄继光一样的英雄人物还出现了很多。究竟是什么,让他们能够舍生忘死冲上前线?又究竟是什么,让武器装备远远落后于美军的中国人民志愿军打破了美军不可战胜的神话?习近平总书记在纪念中国人民志愿军抗美援朝出国作战70周年大会上的讲话中做出了解读:“英雄的中国人民志愿军始终发扬祖国和人民利益高于一切、

为了祖国和民族的尊严而奋不顾身的爱国主义精神,英勇顽强、舍生忘死的革命英雄主义精神,不畏艰难困苦、始终保持高昂士气的革命乐观主义精神,为完成祖国和人民赋予的使命、慷慨奉献自己一切的革命忠诚精神,为了人类和平与正义事业而奋斗的国际主义精神,锻造了伟大的抗美援朝精神。”是的,这就是令美军最不可思议的“抗美援朝精神”!

那时,多少战士将自己年轻的生命永远地留在了异国他乡。今天,中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃,尤其是我们青年一代,不再受到战争的纷扰,但我们更应深知,眼前这一切,正是当年许多与我们年龄相当的英雄战士用生命换来的,他们是“最可爱的人”。

“抗美援朝精神跨越时空、历久弥新”,它不会随着战争的结束而消失,它是中华民族的宝贵财富,是跨越世纪的精神,因此“必须永续传承、世代发扬”。今日的和平来之不易,身处其中,更是要居安思危。作为青年一代,传承和弘扬抗美援朝精神是我们的责任和义务。面对新的国际问题,我们必须保持清醒的头脑,时刻准备着,对使国家主权、安全、发展利益受损以及侵犯和分裂祖国神圣领土的各种势力敢于作坚决的斗争。就像歌曲中唱的那样:“朋友来了有好酒,若是那豺狼来了,迎接它的有猎枪!”

Where My Heart Settles down is My Hometown

我心归处即故乡

撰文/梁潇 图片/朱丽莎

周末约上小姑子一起去看了国庆档最高分的电影《我和我的家乡》，走出影院我问她，你觉得哪个故事有泪点，她说，范伟的那个《最后一课》吧。我微微一笑，对于身为上海人的她来讲，这些只不过是电影里的一个个故事，但对我一个异乡人来说，故事里满满都是泪点。

当片头响起“一条大河波浪宽，风吹稻花香两岸”的音乐旋律，看着丰收的麦田画面，我的思绪就已经飘回故乡。我的家，在东北松花江上。我出生于黑龙江的一个N线小城，或许“铁力农场”这个地名在很多人的字典里都不曾出现过，但对我来讲，那是魂牵梦绕的家乡。

我们80后这代人，享受了先辈们变“北大荒”为“北大仓”的战斗果实，享受了改革开放的好政策，可以通过努力学习改变命运。小时候妈妈就给我种下了一个信念：好好学习，到城市里去更好的生活。或许她当时认为的更好都是从电视里看到的画面，但正是她的信念，引导我慢慢看清我自己要走的路。

依稀记得第一次到上海是毕业那年，我跟着先生一起回来，阿公老头开车去机场接我们，路上他说了一句话：“上海闲话要学起来哦，马上是上海新妇了。”当时听不懂，先生翻译给我听，我听了很高兴，这既是认可，也是压力。第一年在上海过年，先生一家人都相当开心，因为我是第一个加入大家庭的“外人”，添丁进口，大家都很高兴，年夜饭桌上，聊得不亦乐乎。可事实是，我一句话都听不懂，就只顾着陪笑了。后来我只用了三个月的时间，就基本学会了上海话，

因为婆婆就像教小朋友一样，从“调羹”“筷子”教起。

饮食习惯也是慢慢适应的。东北内陆城市，很少吃海鲜，我还记得第一次吃大闸蟹，吃不来，有一半都是浪费掉的，也没觉得有多好吃，拆起来又麻烦得很，而现在每每金秋时节，不吃大闸蟹还想得慌。蔬菜水果也丰富了起来，早已摆脱土豆白菜的限制，上海最受欢迎的蔬菜竟然叫“鸡毛菜”，在东北这个名称似乎不那么雅观，去过东北的人懂的。我第一次吃金桔还闹了笑话——从小到大我吃的桔子都是剥皮的，那是第一次吃到皮可以吃的桔子。

回首我的成长历程，18岁离乡求学，研究生毕业来到上海，成家立业生娃，一眨眼已经过完两个18年，想

来真的挺感慨。刚来上海那几年，总有一种飘着的感觉，即使那时有家有工作有人爱，但归属感不是一天就可以建立的。一颗种子到了新的土壤，总是要慢慢生根、发芽、长大。

说回到电影本身，很喜欢的小细节是故事间衔接的画面，是一个个普通人的小画面，最朴实的语言却直击灵魂深处，让我听来每每落泪。我也想：我和我的家乡相距近2500km，家乡的味道是一望无垠的泥土香，是空气清新的麦苗香，是乱炖粉条的猪肉香。我已经两年没回家了，回家之路很长，坐完飞机坐火车。想念家乡的爹妈，想念黑土地的广袤，想念东北人的热情，想念东北菜的丰腴。我心归处即故乡，希望疫情早日结束，希望今夜入梦还乡！



千里奔腾，望云端雾绕。
骏壮野马，迎川流不息。
秀美山河呈跌宕起伏，
满坡植被显绿肥红瘦。



Recall of Summer 怀念夏天

撰文/孔昕 图片/应维

写春花秋月的作家甚多,而写夏天的作家少之又少。其托词是:春日艳艳,秋波澹澹,易激发人的文思;而夏天呢?总是浸在苦涩的汗水里,是一种紧张的旋律,不易引发人的灵感。

夏乃声音的季节,有雷声、雨打、蛙声、鸟鸣及蝉唱,更有车声、机器轰鸣的欢唱,还有学校里的朗朗读书声。这些优美的音色都在夏季奏响。

这些优美的音色,好像一首抒情诗,字字都是心里话,句句来自丹田。它们有鲜明的节奏感,不同的韵律表示不同的心情。它们有时合唱,有时

齐唱,也有独唱,包括合音,高低分明。歌声如行云流水潺潺,如千军万马齐奔腾,又似天籁传音阵阵。把个夏天弄得龙腾虎跃,活力无限。不禁想起童年,我的童年;还有年少时的夏天。因为这愉快的音符太像一卷录音带,让我把年少时的声音都捡回来。

喜欢夏天,是因为有太多的记忆值得回忆和怀念。夏天中考和高考的日子,曾经的考试生涯早已烟消云散,但我时常会想起那时的心情。心里有希望,眼前就有风景,这是对夏天的写照。☀

The Culture Compass under the Sycamore Tree

梧桐树下的文化思南

撰文/关玥 图片/葛云

在上海,每周六相约思南读书会已经成为了不少爱书人的习惯。

思南读书会坐落于思南公馆建筑群,这是一座法式新古典主义风格的花园住宅,被重新命名为“思南文学之家”,由作家莫言亲笔题字。在周围法国梧桐掩映下,这个“家”连接起作家与读者,连接起深厚的文学阅读传统。

思南读书会由上海作协创办,至今已经走过五个年头,开展了300余场活动,邀请了1200多位作家、评论家,以及近5万位读者来做客。不同于严谨的学术研讨,这里的氛围轻松自由。嘉宾们畅谈感想,话题天南地北,与读者们展开充分的互动与交流。

疫情期间,思南读书会按下暂停键,官微沉寂良久。当每周六相聚思南已经成为习惯,在没有读书会的日子里,心里总是空落落的。

近日,思南读书会重新回归大众视野。作为思南读书会的忠实读者,当官微上蹦出首场回归的预告时,我感觉恍若隔世,缓过神来后赶紧登记预约。在消息发布的很短时间内,这场读书会的入场名额已达上限,只有手速足够快才能抢到入场券。看来有不少和我一样的爱书人期待与思南这位老友重逢。



思南读书会重启当日的场景相当热闹。活动定在下午两点开始,一点半不到,思南的读者们已纷纷赶到,排队登记等待入场。走进思南文学之家,惊喜地发现它的内部陈设焕然一新,目光所及是被湖绿色墙裙围绕着的满墙书架,大厅两侧新增壁炉和彩色玻璃镶嵌,像极了老上海人家的客厅,以更古典与更温馨的气息欢迎家人归来。

一场颇具气势的打击乐拉开思南重启的序幕,随后,对谈嘉宾开始

与读者朋友围绕新书进行分享。时隔大半年,这栋建筑又恢复了往日的人烟与生机。其间,有些东西变了,有些东西则一如往昔。

走出思南文学之家,漫步在梧桐树下的思南街区,阅读着充满历史感的老建筑,感受着上海城市的文化温度。思南读书会,就是一张掩映在梧桐树下的城市名片,已然嵌入上海人的精神文化生活。城市让生活更美好,思南的故事还在继续。✖

护航使者

撰文/顾祝健 图片/郑晨

他们是阳光
在清晨透过落地窗
映照在每一位来往过客的脸上
他们也是清辉
为远航的朋友捎去和风
连带着最真诚的祝福
他们是春风, 是暖阳
是航空港永不落幕的星光



致秋天的树

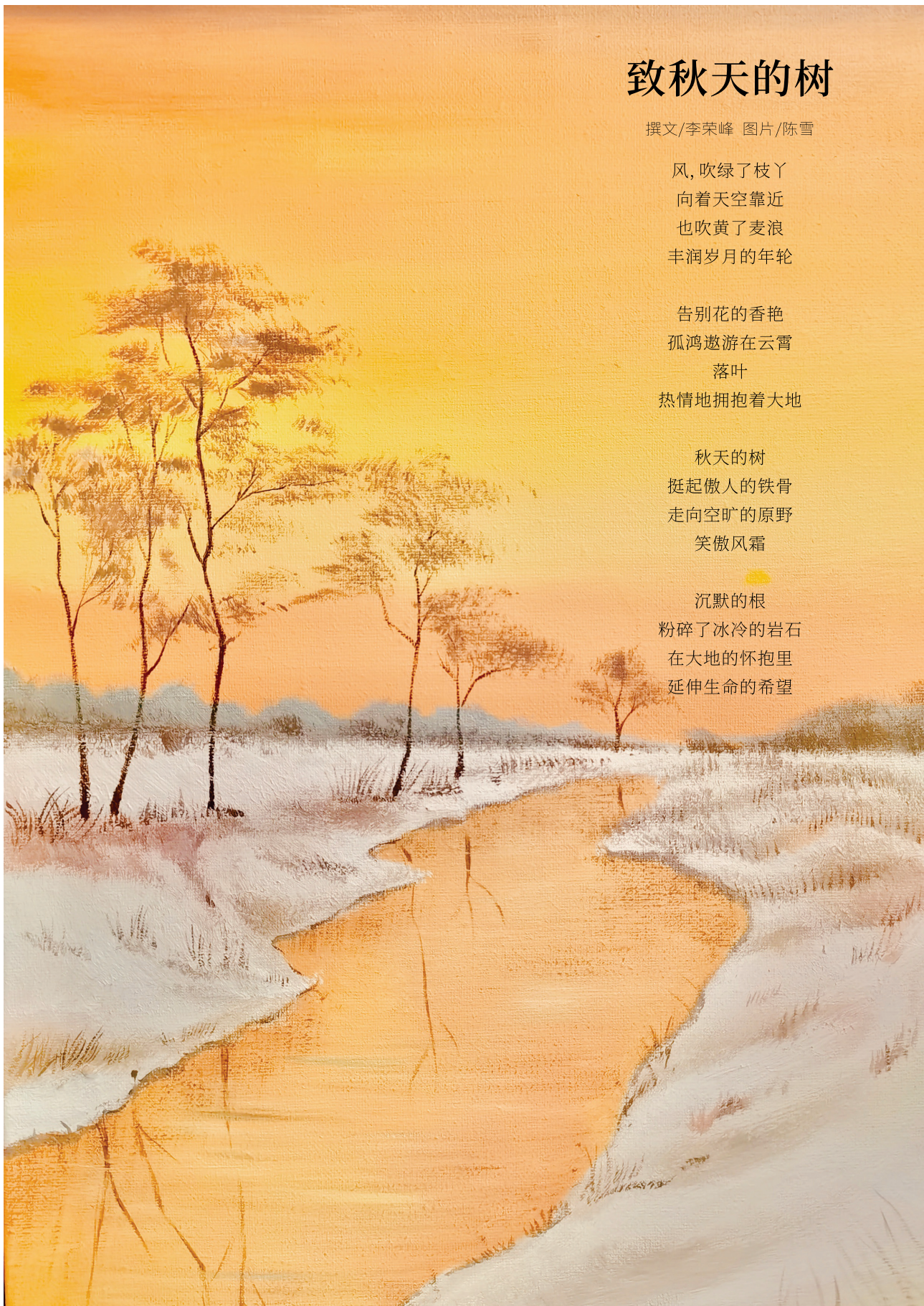
撰文/李荣峰 图片/陈雪

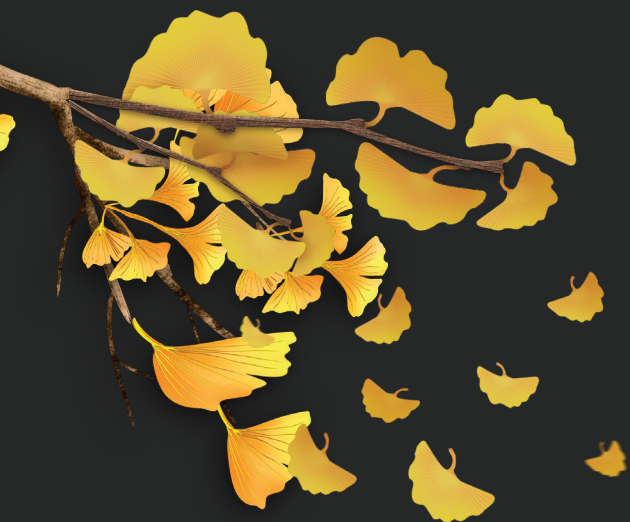
风, 吹绿了枝丫
向着天空靠近
也吹黄了麦浪
丰润岁月的年轮

告别花的香艳
孤鸿遨游在云霄
落叶
热情地拥抱着大地

秋天的树
挺起傲人的铁骨
走向空旷的原野
笑傲风霜

沉默的根
粉碎了冰冷的岩石
在大地的怀抱里
延伸生命的希望





秋夜

潘峰

晚间凉风入远天，
廊桥碎月对花眠。
空山寂静无车马，
草底虫鸣共和弦。





贵宾服务 VIP SERVICE

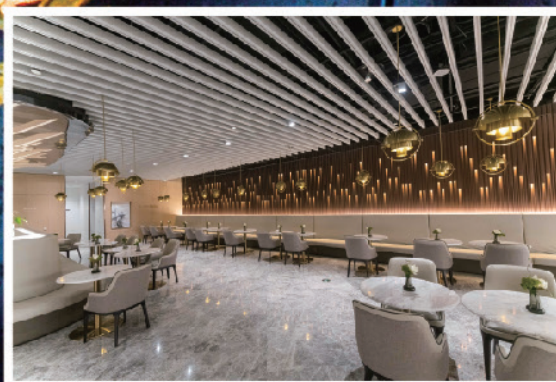
上海机场贵宾服务有限公司 SHANGHAI AIRPORT VIP SERVICE

上海机场贵宾服务有限公司成立于2001年6月,是上海机场(集团)有限公司旗下从事要客及高端旅客服务的专业公司。公司的主要业务内容有全流程的VIP、VVIP高端商旅出行服务产品、头等舱休息室服务、会务服务等,为您带来尊贵、便捷的服务体验。

公司服务于近千家企业及会员,范围涵盖世界500强企业、各大银行、航空公司、企业领袖、商务精英、影视明星等。

公司坐拥浦东、虹桥两大机场各类贵宾室及服务资源近20000平方米。2019年新增浦东卫星厅贵宾室及T1贵宾楼,贵宾室总面积超30000平方米。

公司已初步建立全功主要机场贵宾服务网络,未来将陆续开拓世界主要机场的优质贵宾服务资源及其他延伸服务资源,通过打造精致全面的体系建设,为企业及会员提供更为贴心、完善的服务。



VIP及VVIP服务预定热线: 021-962629

会员卡业务洽谈: 22348713

